

SHARP®

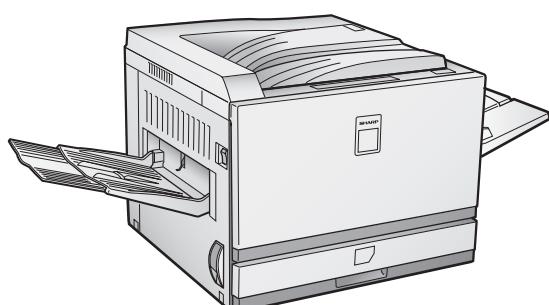
MODÈLE
AR-C260P

IMPRIMANTE NUMÉRIQUE COULEUR

MANUEL D'UTILISATION
(informations générales)

Page

• AVANT D'UTILISER LE PRODUIT	1-1
• GESTION DE L'APPAREIL	2-1
• REGLAGE DES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	3-1
• AVANT D'EFFECTUER DES COPIES	4-1
• PÉRIPHÉRIQUES	5-1
• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6-1



Lisez ce manuel avec attention pour tirer le meilleur profit de ce produit.

Lisez les instructions d'installation et les avertissements avant d'installer ce produit.

Conservez tous les manuels à portée de main pour pouvoir vous y référer à tout moment, à savoir et les manuels d'utilisation des équipements optionnels installés.

Pour certains pays, les positions marche "ON" et arrêt "OFF" de l'interrupteur principal "POWER" sont remplacées par les symboles "I" et "Ø".

Le symbole "Ø" indique que l'appareil n'est pas complètement hors tension, mais qu'il se trouve en mode veille.

Si votre appareil porte ces symboles, veuillez lire "I" pour "ON" et "Ø" pour "OFF".

Attention !

Pour obtenir une déconnexion électrique complète, débranchez la prise principale. La prise de courant devra être installée à proximité de l'équipement et facilement accessible.

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

Le label CE est appliqué sur les équipements lorsque ceux-ci tombent dans le champ d'application des directives sus-mentionnées (la pr ente mention ne concerne pas les pays dans lesquels les directives en question ne s'appliquent pas).

Les câbles réseau à paires blindées, USB et centronics doivent être utilisés avec cet appareil pour maintenir sa conformité avec les normes..

MANUELS D'UTILISATION

L'appareil est fourni avec les manuels d'utilisation suivants.

- **Manuel d'utilisation (informations générales) (le présent manuel) :**

Dans la première partie du manuel, vous trouverez des informations générales sur l'appareil, concernant notamment les instructions de sécurité, le chargement du papier, l'extraction des blocages de papier et la maintenance.

- **Manuel d'installation du logiciel (pour imprimante) :**

Ce manuel explique le contenu du CD-ROM d'accompagnement et la procédure d'installation du logiciel.

- **Manuel d'utilisation (pour imprimante)* :**

Ce manuel explique comment utiliser l'appareil comme imprimante.

- **Manuel du responsable :**

Ce manuel explique les programmes du responsable utilisés pour gérer l'appareil.

Les programmes du responsable permettent aux responsables de définir les réglages des fonctions afin que celles-ci répondent aux besoins des utilisateurs.

* Le Manuel d'utilisation (pour imprimante) et le Manuel du responsable sont disponibles sous la forme de fichiers PDF sur le CD-ROM fourni avec le modèle AR-C260P.

Ces manuels ne sont pas disponibles en version papier.

REMARQUES

- Un grand soin a été apporté à ce manuel. Si vous avez des commentaires ou des questions, veuillez contacter le service après-vente SHARP le plus proche.
- Ce produit a subi un contrôle qualité et des procédures d'inspection très stricts. Dans le cas improbable où un défaut ou un autre problème serait découvert, veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente SHARP le plus proche.
- En dehors des cas prévus par la loi, SHARP n'est pas responsable des défaillances survenant au cours de l'utilisation du produit ou de ses options, ni des défaillances résultant d'une mauvaise utilisation du produit ou de ses options, ni d'aucune autre défaillance, ni des endommagements liés à l'utilisation de ce produit.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

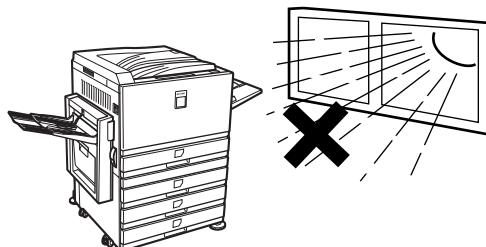
Une mauvaise installation de l'appareil pourrait l'endommager. Veuillez suivre les instructions suivantes lors de la première installation et à chaque fois que vous déplacez l'appareil.

1. Il est conseillé d'installer l'appareil à proximité d'une prise de courant pour permettre une connexion facile.



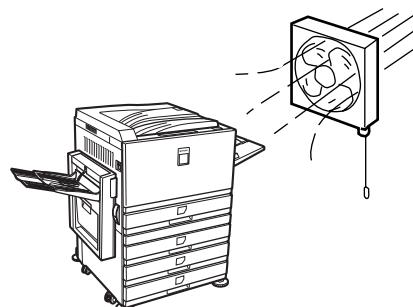
2. Veillez à brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant compatible avec la tension spécifiée et les instructions relatives à la consommation électrique. Vérifiez également que la prise de courant est correctement reliée à la terre.

- Pour connaître les instructions relatives à la consommation électrique, reportez-vous à la plaquette signalétique de l'appareil.

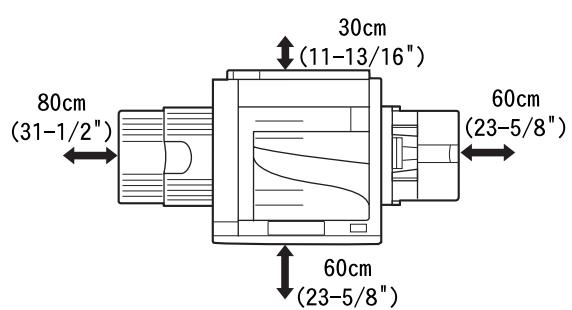
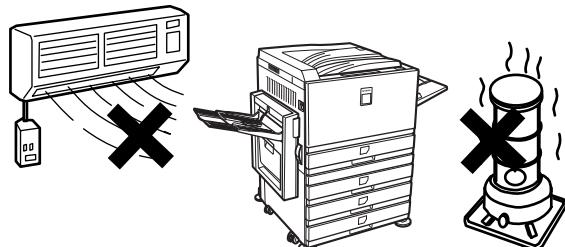


3. N'installez pas l'appareil dans des endroits :

- moites, humides ou très poussiéreux
- directement exposés au rayonnement solaire
- peu ventilés
- sujets à de fortes variations de température ou d'humidité, par exemple à proximité d'un climatiseur ou d'un radiateur.



4. Prévoyez un espace suffisant autour de l'appareil pour en permettre l'entretien et une ventilation adéquate.



Une faible quantité d'ozone est émise à l'intérieur de l'imprimante en cours de fonctionnement. Le niveau d'émission est trop faible pour représenter un risque pour la santé.

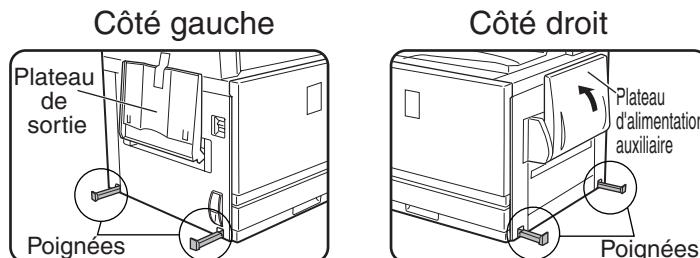
REMARQUE :

La limite d'exposition à l'ozone à long terme actuellement recommandée est de 0,1 ppm (0,2 mg/m³), ce qui correspond à la concentration maximale autorisée pour une période de 8 heures.

La faible quantité émise pouvant toutefois générer une odeur gênante, il est conseillé de placer l'appareil dans une zone aérée.

Transport de l'appareil

Saisissez fermement les quatre poignées de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration suivante, et portez-le horizontalement.



Avant de soulever l'appareil,
repliez le plateau de sortie
et fixez-le bien à l'appareil.

Avant de soulever
l'appareil, repliez le plateau
d'alimentation auxiliaire et
fixez-le bien à l'appareil.

Avertissement

L'appareil doit être soulevé et transporté par deux personnes.

Si un meuble magasin papier a été installé :

Le meuble magasin papier est équipé de roulettes permettant son déplacement sur le sol. Déverrouillez les vis d'immobilisation du meuble magasin papier et déplacez délicatement l'appareil en prenant soin de ne pas le renverser.

Pour savoir comment verrouiller et déverrouiller les vis d'immobilisation, reportez-vous à la page 0-4.

Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période

Si l'appareil est inutilisé pendant plus d'un mois, suivez la procédure décrite aux pages 2-6 et 2-7 pour relâcher la pression de l'unité de fixation.

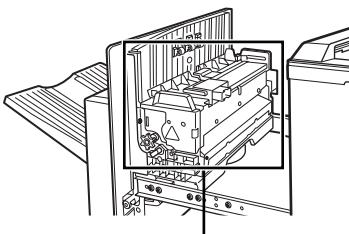
AVERTISSEMENTS

1. Ne touchez pas le tambour photoconducteur. En présence d'éraflures ou de traces sur le tambour, des taches apparaîtront sur les impressions.

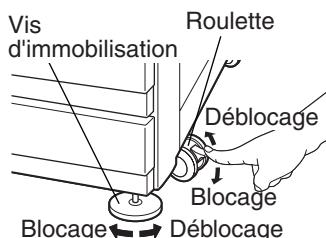
2. L'unité de fixation est très chaude. La prudence est donc recommandée dans cette zone.

3. Tous les meubles/magasins optionnels sont équipés de quatre vis d'immobilisation. Ces dernières doivent être abaissées jusqu'au sol.

Avant de déplacer l'appareil équipé d'un meuble magasin papier, veillez à relever les vis d'immobilisation. Après le déplacement, abaissez les vis d'immobilisation jusqu'au sol et bloquez les deux roulettes.



Unité de fixation



4. N'effectuez aucune modification sur l'appareil. Vous risqueriez de l'endommager ou de vous blesser.

5. Il s'agit d'un appareil lourd. Il est donc recommandé qu'il soit transporté par plusieurs personnes pour éviter toute blessure.

6. Lorsque vous connectez l'appareil à un ordinateur, veillez à mettre préalablement l'ordinateur et l'appareil hors tension.

7. N'imprimez aucun document interdit à l'impression par la loi. Les documents suivants sont généralement interdits à la reproduction. Les législations nationales peuvent également prévoir d'autres types de documents.

- Billets de banque ● Timbres ● Titres
- Actions ● Chèques de banque ● Chèques
- Passeports ● Permis de conduire

"TRAITEMENT DES PILES USÉES"

CE PRODUIT CONTIENT UNE PILE DE SECOURS-MÉMOIRE LIYHUM PRIMAIRE QUI DOIT ÊTRE TRAITÉE CORRECTEMENT. Veuillez prendre contact avec votre détaillant Sharp local ou l'agent de service autorisé pour de l'aide dans le traitement de la pile usée.

TABLE DES MATIÈRES

MANUELS D'UTILISATION.....	0-1
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.....	0-2
● Transport de l'appareil	0-3
AVERTISSEMENTS.....	0-4
TABLE DES MATIÈRES.....	0-5

CHAPITRE 1 AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

INTRODUCTION.....	1-2
PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES	1-3
NOM DES DIVERS ÉLÉMENTS ET FONCTIONS.....	1-4
● Vue extérieure.....	1-4
● Vue intérieure.....	1-5
● Noms des divers éléments et fonctions des périphériques...	1-6
● Tableau de bord.....	1-8

CHAPITRE 2 GESTION DE L'APPAREIL

CHARGEMENT DU PAPIER.....	2-2
● Numéros de magasin.....	2-2
● Chargement du papier dans le magasin 1	2-2
● Changement du format du papier dans le magasin 1 ..	2-3
● Chargement du papier sur le plateau d'alimentation auxiliaire	2-4
● Chargement du papier dans le meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles/meuble/magasins 3 x 500 feuilles	2-7
● Caractéristiques techniques (meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles/meuble/magasins 3 x 500 feuilles)	2-7
● Chargement du papier dans le module recto-verso / meuble/magasins 2 x 500 feuilles.....	2-8
● Caractéristiques techniques (module recto verso/meuble/ magasins 2 x 500 feuilles).....	2-8
● Caractéristiques techniques des magasins	2-9
● Structure du menu de configuration du magasin (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)	2-11
● Configuration du type de papier (plateau d'alimentation auxiliaire non compris).....	2-12
● Configuration du format lorsque le format papier est défini sur "Autre" (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)	2-13
● Structure du menu de configuration du plateau d'alimentation auxiliaire.....	2-14
● Configuration du type et du format du papier dans le plateau d'alimentation auxiliaire.....	2-15
RÉGLAGES PERSONNALISÉS	2-17
● Procédure de base pour les réglages personnalisés.	2-17
● Structure du menu des réglages personnalisés	2-18
● Éléments de réglage	2-19
REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER..	2-20
STOCKAGE DES FOURNITURES	2-22
NETTOYAGE DU BOÎTIER.....	2-22
EXTRACTION D'UN BLOCAGE DE PAPIER	2-23
● Blocage de papier dans la zone d'alimentation du papier...	2-24
● Blocage de papier dans la zone de transport, de fixation et de sortie ...	2-25
● Blocage de papier dans le meuble/magasin 1 x 500 feuilles....	2-26
● Blocage de papier dans le meuble/magasins 3 x 500 feuilles ...	2-26
● Blocage de papier dans le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement et l'unité recto-verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles	2-27
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	2-29

CHAPITRE 3 REGLAGES DES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

CONFIGURATION DES REGLAGES DES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT.....	3-2
● Procédure de base pour les réglages des conditions de fonctionnement (réglages qui peuvent être configurés à partir du tableau de bord).....	3-3
● Structure du menu des conditions de fonctionnement	3-3
● Réglages par défaut.....	3-4
● Réglages PCL	3-5
● Imprimer erreurs PS.....	3-6

CHAPITRE 4 AVANT D'EFFECTUER DES COPIES

LISTE DES TRAVAUX EN ATTENTE.....	4-2
-----------------------------------	-----

CHAPITRE 5 PÉRIPHÉRIQUES

FINISSEUR AGRAFEUR PIQÛRE À CHEVAL	5-2
● Nom des divers éléments.....	5-2
● Caractéristiques techniques	5-2
● Remplacement de la cartouche d'agrafes et extraction des agrafes bloquées	5-4
● Blocage de papier dans le finisseur agrafeur piqûre à cheval	5-7
MAGASIN GRANDE CAPACITÉ	5-9
● Nom des divers éléments.....	5-9
● Caractéristiques techniques	5-9
● Chargement du papier	5-10
● Extraction d'un blocage de papier	5-11

CHAPITRE 6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6-2
● Imprimante	6-2
● Module d'alimentation recto-verso/unité de retournement (en option)	6-4
● Zone d'impression	6-4
INDEX.....	6-5

CHAPITRE 1

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

Ce chapitre contient des informations générales, qu'il est conseillé de lire avant d'utiliser le produit.

	Page
INTRODUCTION	1-2
PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES	1-3
NOM DES DIVERS ÉLÉMENTS ET FONCTIONS.....	1-4
• Vue extérieure	1-4
• Vue intérieure	1-5
• Noms des divers éléments et fonctions des périphériques.....	1-6
• Tableau de bord	1-8

INTRODUCTION

Cet appareil est une imprimante numérique couleur à grande vitesse, pouvant devenir un produit multifonctions par l'ajout de périphériques optionnels.

Ce manuel contient des informations générales sur l'utilisation de l'appareil, y compris les exigences d'installation, des informations sur la sécurité et les procédures de chargement du papier, du remplacement de la cartouche de toner et de l'élimination des blocages de papier. Pour obtenir des informations sur l'impression à partir d'un ordinateur raccordé à l'appareil et sur l'installation du pilote d'imprimante, reportez-vous aux manuels complémentaires fournis avec l'appareil.

Format des originaux et du papier

Cet appareil prend en charge les formats standard des systèmes AB et en pouces.

Le tableau suivant présente les formats standard acceptés par l'appareil.

Formats du système AB	Formats du système en pouces
	Quand l'appareil est commandé à partir du tableau de bord de l'unité principale :
A3W	12 x 18
A3	LEDGER
B4	LEGAL
A4	FOOLSCAP
B5	LETTER
A5	EXECUTIVE
	INVOICE
	Quand l'appareil est commandé à partir de l'écran tactile du scanner.

Signification de "R" dans les indications de format des manuels

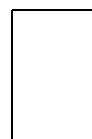
Certains formats d'originaux et de papier peuvent être utilisés aussi bien en orientation portrait que paysage. Pour distinguer les deux modes d'orientation, les formats utilisés en orientation Paysage sont accompagnés d'un "R", soit A4R, B5R, 8-1/2" x 11"R, 5-1/2" x 8-1/2"R, etc. Les formats qui acceptent uniquement l'orientation Paysage (A3, B4, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13") ne sont pas accompagnés d'un "R".

Indication du format avec "R"



Orientation Paysage

Indication du format sans "R"



Orientation Portrait

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

1 Impressions aux couleurs éclatantes grâce à la technologie numérique

Imprime des images d'une résolution élevée de 600 ppp aux couleurs éclatantes à une vitesse de marquage de 26 pages par minute (format A4 ou letter). L'impression en noir et blanc est même plus rapide avec 32 pages par minute* (format A4 ou letter).

* Lorsque le même document est imprimé plusieurs fois sans utiliser la fonction de décalage.

1

2 Plusieurs modules optionnels pour accroître la productivité

Divers équipements optionnels vous permettront d'accroître votre productivité : modules recto-verso pour des documents imprimés sur les deux faces, modules d'alimentation papier supplémentaires pour augmenter la capacité papier et le nombre de formats disponibles, modules de sortie papier pour des documents reliés et agrafés.

3 Fonction décalage standard pour distinguer facilement les jeux de copies

Sur le plateau central, chaque jeu de copies est décalé par rapport au précédent pour un retrait plus facile

4 Compatible PostScript

Grâce au kit d'extension PS3 (AR-PK4), l'appareil peut devenir compatible PostScript (PostScript niveau 3).

Fonctions d'économie d'énergie

Ce produit est doté des deux modes de réduction de la consommation électrique suivants, conformes aux recommandations ENERGY STAR, programme destiné à protéger les ressources naturelles et à réduire la pollution de l'environnement.

Mode d'économie d'énergie

Le mode d'économie d'énergie est le premier niveau de réduction de la consommation électrique. L'alimentation électrique de l'unité de fixation est réduite au bout d'une durée prédéfinie après que l'appareil a achevé une tâche et qu'aucune autre action n'a été lancée. L'appareil peut être prêt à fonctionner en un cours laps de temps. La durée d'inactivité après laquelle ce mode est activé peut être configurée par un programme du responsable.

Mode de mise hors tension automatique

Le mode de coupure automatique du courant est le second niveau de réduction de la consommation électrique. L'alimentation électrique de l'unité de fixation et de l'écran tactile est interrompue. Dans ce cadre, l'économie d'énergie est plus importante que dans le mode précédent, mais le laps de temps après lequel l'appareil est prêt à fonctionner est plus long. La durée d'inactivité après laquelle ce mode est activé peut être configurée par un programme du responsable.

Lorsque l'un des deux modes décrits ci-dessus est actif, le mode est automatiquement désactivé par l'arrivée d'un travail d'impression. L'appareil se préchauffe automatiquement et commence l'impression après avoir atteint la température requise.

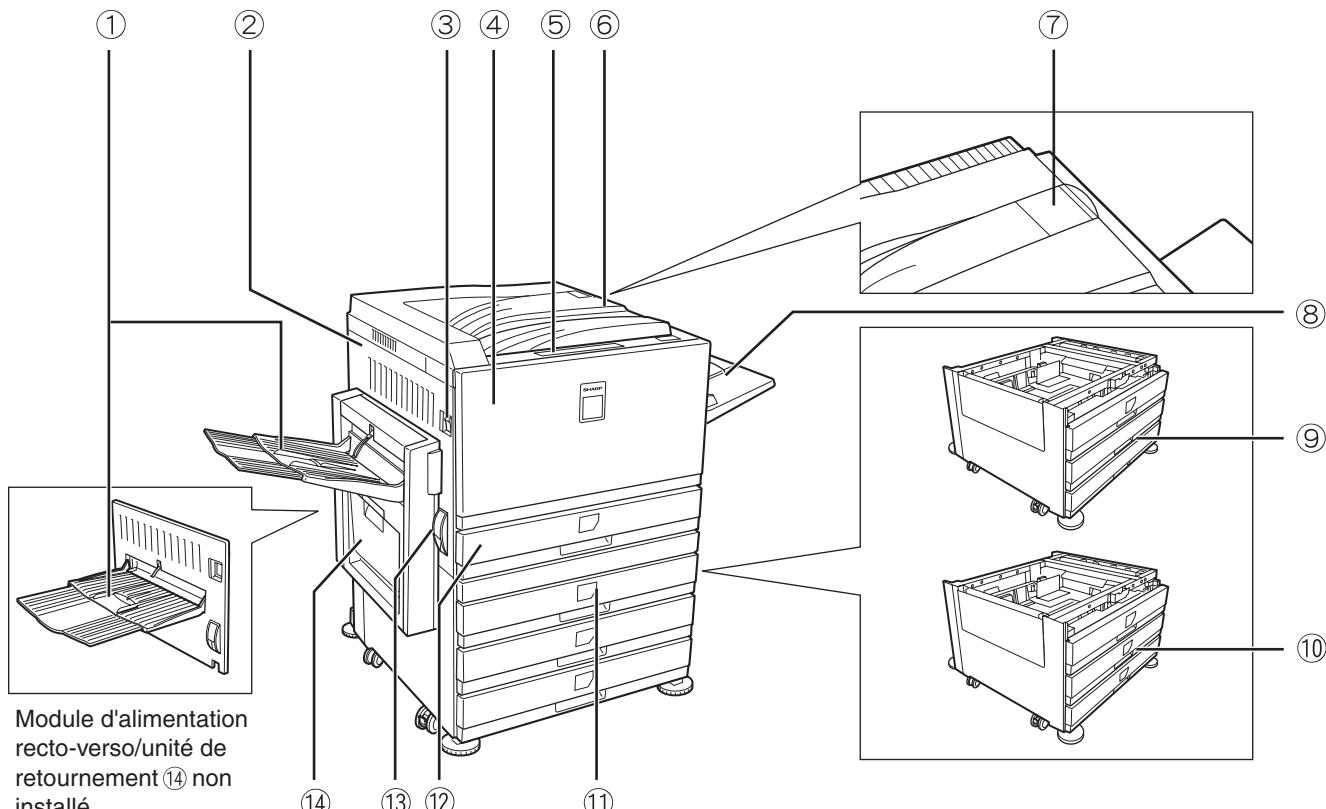
L'un ou l'autre des deux modes est également désactivé si une action est exécutée sur le tableau de bord.



En tant que partenaire du programme ENERGY STAR®, SHARP certifie que ce produit correspond aux critères d'économie d'énergie de ENERGY STAR®.

NOM DES DIVERS ÉLÉMENTS ET FONCTIONS

Vue extérieure



① Plateau gauche

Les documents traités sont déposés sur le plateau gauche. Les papiers ne pouvant pas être sortis sur le plateau central sortent sur le plateau gauche face imprimée vers le haut.

② Couvercle latéral gauche

Ouvrez le couvercle latéral gauche en cas de blocage de papier dans l'unité de fixation ou l'unité de transfert.

③ Interrupteur principal

Appuyez sur l'interrupteur principal pour mettre l'appareil sous et hors tension.

④ Couvercle frontal

Ouvrez le couvercle frontal pour remplacer la cartouche de toner.

⑤ Tableau de commandes

⑥ Plateau central

Les documents traités sont déposés sur le plateau central.

⑦ Butoir papier

Pour empêcher le papier sortant de tomber.

⑧ Plateau d'alimentation auxiliaire

Les papiers spéciaux (y compris les transparents) et le papier peuvent être chargés sur le plateau d'alimentation auxiliaire.

⑨ Meuble/magasin 1 x 500 feuilles* (voir page 2-7)

⑩ Meuble/magasins 3x 500 feuilles* (voir page 2-7)

⑪ Unité recto-verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles* (voir page 2-8)

⑫ Magasin

Chaque magasin peut accueillir environ 500 feuilles du papier recommandé pour la couleur (80 g/m² ou 20 lbs), ou environ 500 feuilles de papier SHARP standard (80 g/m² ou 20 lbs).

⑬ Bouton de déverrouillage du couvercle latéral

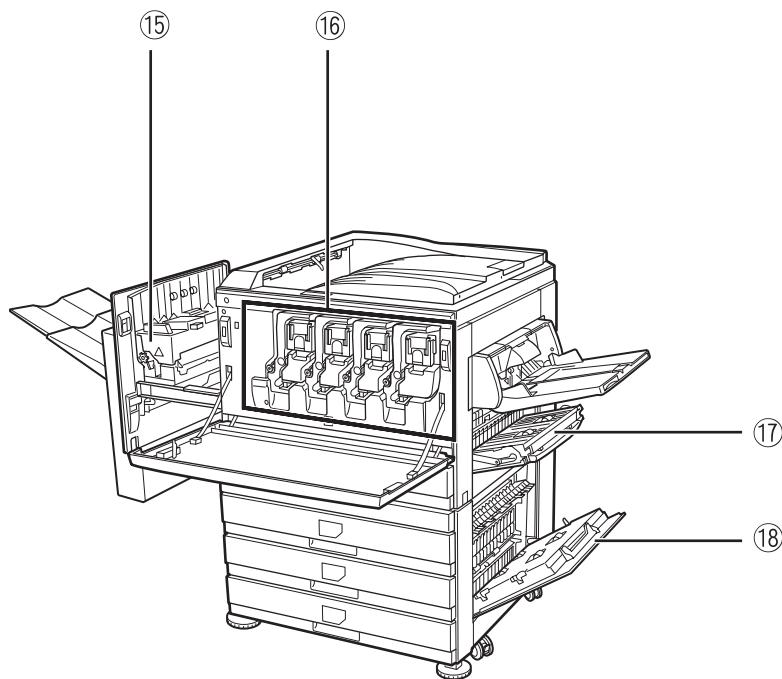
Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle latéral pour ouvrir ce dernier.

⑭ Module d'alimentation recto-verso/unité de retournement* (voir page 1-6)

*Les éléments ⑨, ⑩, ⑪, et ⑭ sont des périphériques. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 1-6.

Vue intérieure

1



⑯ Unité de fixation

L'image transférée sur papier est fixée dans l'unité principale.

AVERTISSEMENT

L'unité de fixation est chaude. Faites attention lorsque vous extrayez le papier bloqué.

⑯ Cartouche de toner

La cartouche de toner doit être remplacée quand le tableau de commandes le demande (voir page 2-20).

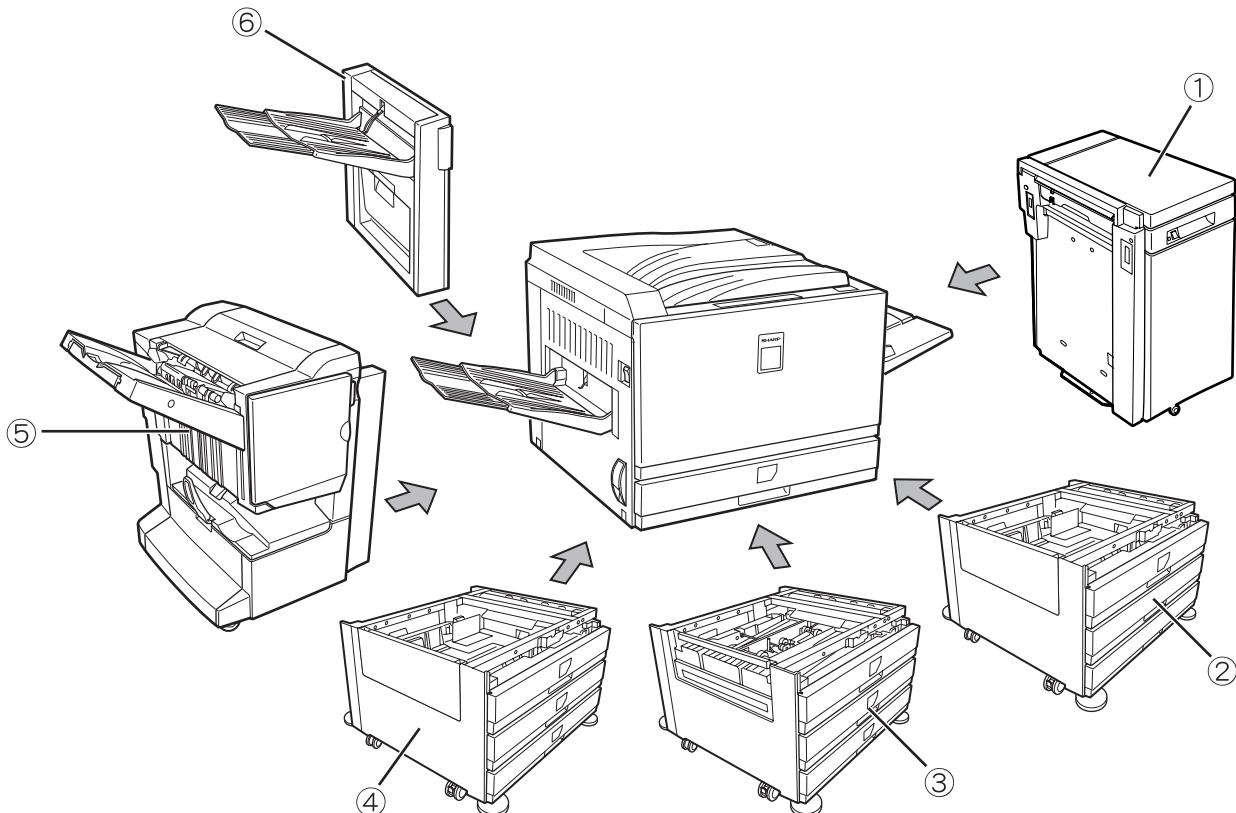
⑰ Couvercle latéral droit

Ouvrez le couvercle latéral droit en cas de blocage de papier dans la zone d'alimentation du papier.

⑱ Couvercle droit du magasin

Ouvrez le couvercle droit du magasin pour retirer le papier bloqué dans le magasin.

Noms des divers éléments et fonctions des périphériques



① Magasin grande capacité (AR-LC5N)

Peut accueillir 3 000 feuilles de format A4 ou 8-1/2" x 11" (80 g/m² ou 20 lbs) supplémentaires.

② Meuble/magasin 1 x 500 feuilles (AR-D17)

Contient un magasin pouvant accueillir environ 500 feuilles du papier recommandé pour la couleur (80 g/m² ou 20 lbs) ou 500 feuilles de papier SHARP standard (80 g/m² ou 20 lbs).

③ Unité recto-verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles (AR-D19)

Contient un module pour l'impression recto-verso automatique et deux magasins pouvant accueillir chacun environ 500 feuilles du papier recommandé pour la couleur (80 g/m² ou 20 lbs) ou 500 feuilles de papier SHARP standard (80 g/m² ou 20 lbs). L'impression recto-verso requiert l'installation du module d'alimentation recto-verso/unité de retournement (AR-RB1).

④ Meuble/magasins 3 x 500 feuilles (AR-D18)

Contient trois magasins pouvant accueillir chacun environ 500 feuilles du papier recommandé pour la couleur (80 g/m² ou 20 lbs) ou 500 feuilles de papier SHARP standard (80 g/m² ou 20 lbs).

⑤ Finisseur agrafeur piqûre à cheval (AR-F13)

Peut livrer des jeux piqués à cheval et pliés en leur centre pour former une brochure*, agrafés sur le bord ou non agrafés. La double ou triple perforation requiert l'installation du module de perforation.

⑥ Module d'alimentation recto-verso/unité de retournement (AR-RB1)

Retourne automatiquement les feuilles dans l'appareil pour les sortir face imprimée vers le bas sur le magasin de sortie gauche.

■ Autres équipements optionnels

Kit d'extension PS3 (AR-PK4)

Grâce à ce kit, l'imprimante devient compatible PostScript niveau 3.

Kit de sécurité des données (AR-FR8)

Grâce à ce kit, l'imprimante dispose d'une fonction de sécurité.

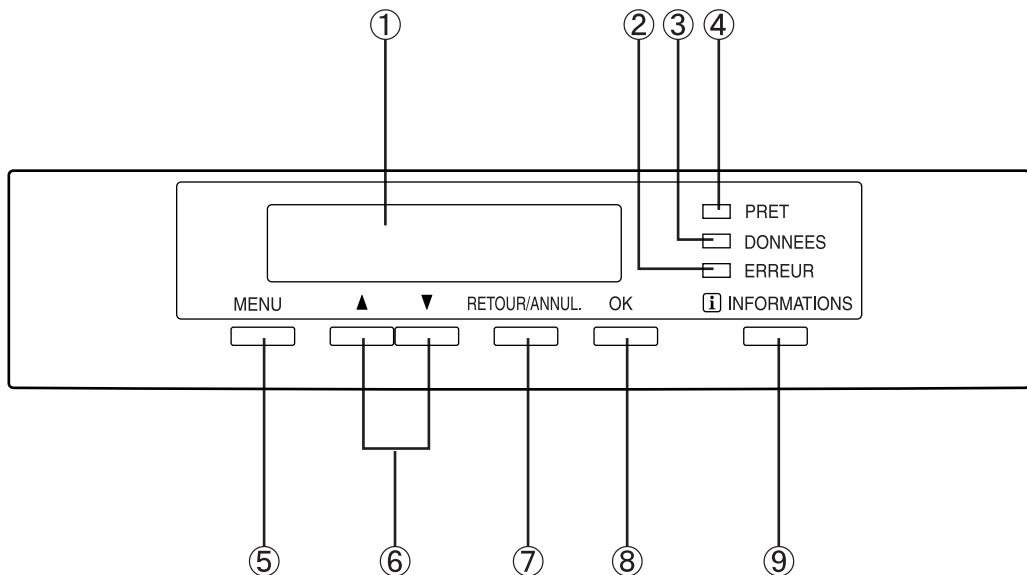
■ Sortie face imprimée vers le bas ou vers le haut

Après l'impression, les feuilles sont acheminées vers le plateau de sortie. Ce produit comprend deux plateaux de sortie (plateau central et plateau gauche). Les caractéristiques du papier (page 6-3) et les conditions de sortie varient selon les plateaux. Toutefois, si les caractéristiques du papier et les conditions de sortie sont tels que le papier puisse être sorti sur l'un ou l'autre plateau, vous pouvez choisir ce dernier.

- Sur le plateau central, les feuilles sortent uniquement face imprimée vers le bas.
- Sur le plateau gauche, les feuilles sortent uniquement face imprimée vers le haut. Cependant, si le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement est installé, la sortie peut également se faire face imprimée vers le bas. Dans ce cas, la sortie face imprimée vers le haut ou vers le bas est automatiquement sélectionnée en fonction des caractéristiques du papier et des conditions de sortie (il n'est pas possible de sélectionner manuellement le côté de sortie).

Tableau de bord

L'écran et les témoins affichent l'état actuel de l'imprimante. Tous les paramètres d'impression sont à définir à l'aide des touches et de l'écran d'affichage.



① Ecran de messages

Affiche l'état actuel de l'imprimante.

L'affichage de [i] dans un message invite l'utilisateur à appuyer sur la touche [INFORMATIONS].

② Témoin [ERREUR]

S'allume quand il faut ajouter du papier ou du toner ou en cas de bourrage de papier dans l'appareil. Clignote en cas de problème technique.

③ Témoin [DONNEES]

S'allume ou clignote quand les données d'impression sont reçues ou émises. S'allume également quand des données sont stockées par la fonction de mise en attente des travaux.

④ Témoin [PRET]

Les données d'impression peuvent être reçues quand ce témoin est allumé.

⑤ Touche [MENU]

Activez cette touche pour sélectionner un groupe de menus, par exemple le menu de configuration de l'imprimante (voir page 3-2), les paramètres personnalisés (voir page 2-17) ou l'exécution des travaux d'impression suspendus par la fonction de mise en attente des travaux (voir page 4-2). Cette touche permet également de revenir à l'écran d'état des travaux à partir de chacun des groupes de menus.

Voir page suivante le détail des groupes de menus.

⑥ Touches [▲ / ▼]

Appuyez sur ces touches pour vous déplacer dans les réglages ou les sélections de réglage.

⑦ Touche [RETOUR/ANNUL.]

Utilisez cette touche pour revenir à l'écran de réglage précédent ou annuler le travail sélectionné en attente.

⑧ Touche [OK]

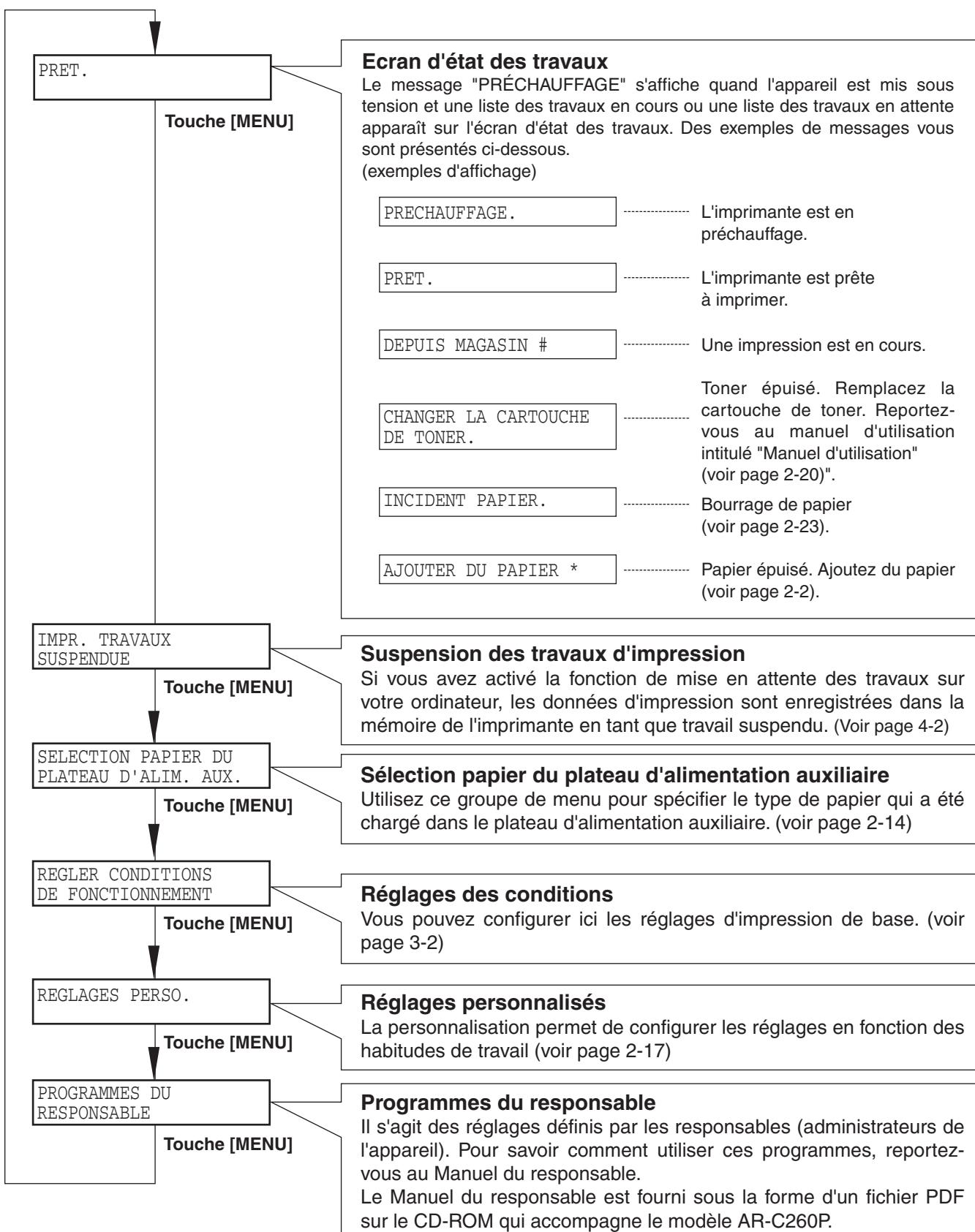
Appuyez sur cette touche pour sélectionner un réglage ou une fonction ou enregistrer un réglage.

⑨ Touche [INFORMATIONS]

Quand [i] s'affiche dans un message signalant un bourrage de papier, appuyez sur [INFORMATIONS] pour afficher la procédure à suivre. Si la touche [INFORMATIONS] ou [RETOUR/ANNUL.] est enfoncée une fois que la procédure est affichée, le mode information est annulé. Maintenez cette touche enfoncée pendant l'impression ou quand l'imprimante est en attente pour afficher le nombre total de pages imprimées.

Groupes de menus et utilisation des touches du tableau de bord

Il existe 6 groupes de menus, que vous pouvez successivement afficher à l'aide de la touche [MENU]. Appuyez sur la touche [OK] quand l'écran du groupe menu est affiché pour le sélectionner. Le premier réglage ou la première fonction du groupe s'affiche.



Annuler une impression et effacer les données d'impression

- Pour annuler une impression en cours et effacer les données d'impression, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL.] pendant l'impression. Un message de confirmation d'annulation s'affiche. Appuyez sur la touche [OK] pour annuler l'impression.
Si vous ne souhaitez pas annuler l'impression, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL.].

- Pour effacer un travail d'impression en attente, suivez la procédure ci-dessous.

Exemple : Le nom de l'impression en cours est affichée

DEPUIS MAGASIN 1
▼01:UTILISATEUR01

- 1** Le nom de l'impression en cours étant initialement affiché.

DEPUIS MAGASIN1
▼01:UTILISATEUR01

- 2** Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage du travail à effacer..

ATTENTE
▼02:UTILISATEUR02

- 3** Appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL.].

- 4** Un message de confirmation d'annulation s'affiche.

EFFACER DONNEES-OK?
02:UTILISATEUR02

- 5** Appuyez sur la touche [OK] pour effacer le travail en attente. Si vous ne souhaitez pas effacer le travail en attente, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL.].

- 6** Si vous appuyez sur la touche [OK] à l'étape 5, l'affichage indique rapidement le message ci-dessous, puis le travail en attente suivant. Pour effacer un autre travail d'impression en attente, répétez les étapes 2 à 5. S'il n'y a aucun autre travail d'impression en attente, l'écran de l'étape 1 s'affiche de nouveau.

EFFACEES.
02:UTILISATEUR2

CHAPITRE 2

GESTION DE L'APPAREIL

Ce chapitre explique comment charger le papier, remplacer la cartouche de toner et extraire les blocages de papier. Vous y trouverez également des informations sur les fournitures.

	Page
CHARGEMENT DU PAPIER	2-2
• Numéros de magasin	2-2
• Chargement du papier dans le magasin 1	2-2
• Changement du format du papier dans le magasin 1	2-3
• Chargement du papier sur le plateau d'alimentation auxiliaire	2-4
• Chargement du papier dans le meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles/meuble/magasins 3 x 500 feuilles.....	2-7
• Caractéristiques techniques (meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles/meuble/magasins 3 x 500 feuilles).....	2-7
• Chargement du papier dans le module recto-verso /meuble/magasins 2 x 500 feuilles.....	2-8
• Caractéristiques techniques (module recto verso/meuble/ magasins 2 x 500 feuilles).....	2-8
• Caractéristiques techniques des magasins.....	2-9
• Structure du menu de configuration du magasin (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)	2-11
• Configuration du type de papier (plateau d'alimentation auxiliaire non compris).....	2-12
• Configuration du format lorsque le format papier est défini sur "Autre" (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)	2-13
• Structure du menu de configuration du plateau d'alimentation auxiliaire	2-14
• Configuration du type et du format du papier dans le plateau d'alimentation auxiliaire	2-15
RÉGLAGES PERSONNALISÉS	2-17
• Procédure de base pour les réglages personnalisés	2-17
• Structure du menu des réglages personnalisés.....	2-18
• Éléments de réglage	2-19
REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER.....	2-20
STOCKAGE DES FOURNITURES	2-22
NETTOYAGE DU BOÎTIER.....	2-22
EXTRACTION D'UN BLOCAGE DE PAPIER	2-23
• Blocage de papier dans la zone d'alimentation du papier.....	2-24
• Blocage de papier dans la zone de transport, de fixation et de sortie.....	2-25
• Blocage de papier dans le meuble/magasin 1 x 500 feuilles	2-26
• Blocage de papier dans le meuble/magasins 3 x 500 feuilles	2-26
• Blocage de papier dans le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement et l'unité recto-verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles.....	2-27
GUIDE DE DÉPANNAGE	2-29

CHARGEMENT DU PAPIER

Le message "AJOUTER DU PAPIER" ou "AJOUTER PAPIER DANS PLAT. D'ALIM. AUX." s'affiche quand le papier vient à manquer en cours de fonctionnement.

Suivez la procédure décrite ci-après pour charger du papier.

REMARQUES

- N'utilisez pas de feuilles froissées ou pliées. Vous risqueriez de provoquer un blocage papier.
- Pour des résultats optimaux, utilisez des papiers SHARP. (Voir pages 2-10 et 2-22)
- Pour modifier le type et le format de papier dans le magasin 1, vous devez modifier les réglages du type et du format de papier. (voir pages 2-3, 2-11 à 2-13)
- Ne posez aucun objet lourd et n'appuyez pas sur un magasin sorti de son logement.

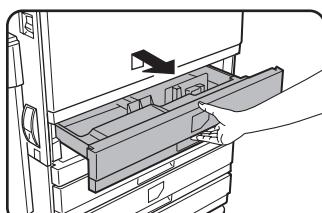
Numéros de magasin

Les magasins sont numérotés : magasin 1, magasin 2, magasin 3, magasin 4 et magasin 5. Les magasins sont décrits dans le tableau suivant.

Nom du magasin	Appareil uniquement	Appareil + Meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles (AR-D17)	Appareil + Meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles (AR-D17) + Magasin à grande capacité (AR-LC5N)	Appareil + Meuble/magasins 3x500 feuilles (AR-D18)	Appareil + Meuble/magasins 3x500 feuilles (AR-D18) + Magasin à grande capacité (AR-LC5N)	Appareil + Module recto verso/magasin papier 2 x 500 feuilles (AR-D19) + module d'alimentation recto verso/unité de retournement (AR-RB1)	Appareil + Module recto verso/magasin papier 2 x 500 feuilles (AR-D19) + Magasin à grande capacité (AR-LC5N) + Module d'alimentation recto verso/unité de retournement (AR-RB1)
Magasin 1	Magasin de l'appareil (Magasin papier 1)	Magasin de l'appareil (Magasin papier 1)	Magasin de l'appareil (Magasin papier 1)	Magasin de l'appareil (Magasin papier 1)	Magasin de l'appareil (Magasin papier 1)	Magasin de l'appareil (Magasin papier 1)	Magasin de l'appareil (Magasin papier 1)
Magasin 2	—	Meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles (AR-D17)	Meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles (AR-D17)	1er magasin du meuble/magasins 3x500 feuilles (AR-D18)	1er magasin du meuble/magasins 3x500 feuilles (AR-D18)	2ème magasin du module recto verso/Magasin papier 2 x 500 feuilles (AR-D19)	2ème magasin du module recto verso/Magasin papier 2 x 500 feuilles (AR-D19)
Magasin 3	—	—	Magasin à grande capacité (AR-LC5N)	2ème magasin du meuble/magasins 3x500 feuilles (AR-D18)	2ème magasin du meuble/magasins 3x500 feuilles (AR-D18)	3ème magasin du module recto verso/Magasin papier 2 x 500 feuilles (AR-D19)	3ème magasin du module recto verso/Magasin papier 2 x 500 feuilles (AR-D19)
Magasin 4	—	—	—	3ème magasin du meuble/magasins 3x500 feuilles (AR-D18)	3ème magasin du meuble/magasins 3x500 feuilles (AR-D18)	—	Magasin à grande capacité (AR-LC5N)
Magasin 5	—	—	—	—	Magasin à grande capacité (AR-LC5N)	—	—

Changement du papier dans le magasin 1

1 Sortez le magasin papier 1.



Sortez délicatement le magasin de son logement jusqu'à ce qu'il s'arrête.

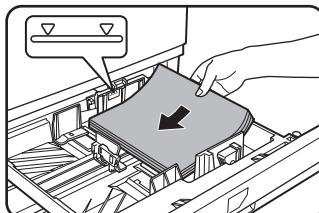
3 Replacez délicatement le magasin 1 dans l'appareil.

Poussez fermement le magasin jusqu'au fond de son logement.

4 Configurez le type de papier.

Si vous chargez un papier de type différent de celui du papier précédent, assurez-vous de paramétriser le nouveau type de papier comme expliqué dans "Configuration du type de papier" (page 2-12).

2 Chargez le papier dans le magasin.



Assurez-vous que le volume de papier que vous chargez ne dépasse pas les limites indiquées (environ 500 feuilles du papier recommandé pour la couleur (80 g/m² ou 20 lbs.) ou 500 feuilles de papier SHARP standard (80 g/m² ou 20 lbs.)).

REMARQUE

Si vous chargez un papier de même type, mais de format différent, il vous faut simplement modifier la position du curseur de réglage du format (voir étape 2 de la procédure suivante). Vous n'avez pas besoin de changer le type de papier.

5 La procédure de chargement du papier dans le magasin 1 est terminée.

Changement du format du papier dans le magasin 1

Le magasin 1 accepte les réglages de formats papier suivants : A3 à A5 (11" x 17" à 8-1/2" x 5-1/2") et "AUTRE"**1.

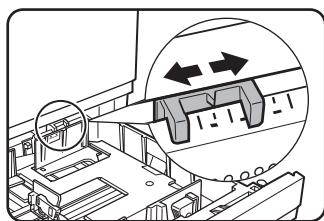
Suivez la procédure décrite ci-après pour changer le format du papier.

*1 Ceci est limité au papier carré ou rectangulaire de format A3 à A5 (11" x 17" à 8-1/2" x 5-1/2").

1 Sortez le magasin papier 1.

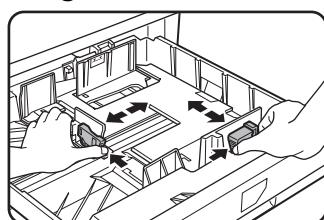
Retirez le papier éventuellement présent dans le magasin.

2 Réglez le curseur de réglage sur le format du papier.



Déplacez le curseur de réglage du format vers la droite ou vers la gauche jusqu'à atteindre le format désiré.
Si vous utilisez un papier de format différent des formats A3 à A5 (11" x 17" à 8-1/2" x 5-1/2"), placez le curseur de réglage sur "AUTRE", puis paramétrez le format papier spécifique comme expliqué dans Configuration du format lorsque le format papier est défini sur "Autre" (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)" (page 2-13). (Assurez-vous de définir le format papier spécifique, si vous ne précisez pas que le format est "autre", une partie ou la totalité de l'image risque de ne pas s'imprimer.)

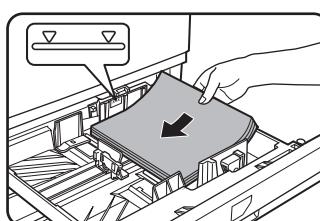
3 Réglez les guides papier A et B aux dimensions du papier en appuyant sur leur levier de verrouillage et en les faisant glisser.



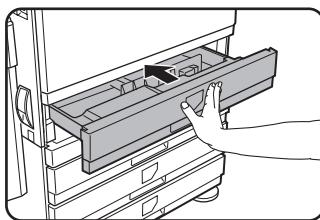
REMARQUE

Si le curseur de réglage du format (étape 2 de cette page) n'est pas positionné correctement ou si le type de papier (page 2-12) n'est pas configuré correctement, il se peut que la sélection du papier soit erronée ou qu'un blocage papier survienne.

4 Chargez le papier dans le magasin.



5 Replacez délicatement le magasin 1 dans l'appareil.



Poussez fermement le magasin jusqu'au fond de son logement.

6 Configurez le type de papier.

Si vous chargez un papier de type différent de celui du papier précédent, assurez-vous de paramétrer le nouveau type de papier comme expliqué dans "Configuration du type de papier" (page 2-12).

7 La procédure de changement du format papier du magasin 1 est terminée.

Chargement du papier sur le plateau d'alimentation auxiliaire

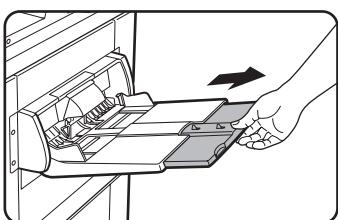
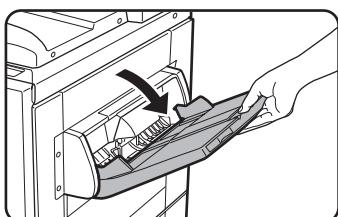
Le plateau d'alimentation auxiliaire accepte les papiers classiques ou les papiers spéciaux. Pour connaître les types de papier que peut accueillir le plateau d'alimentation auxiliaire, reportez-vous à ses caractéristiques techniques (page 2-9).

Le plateau d'alimentation auxiliaire peut accueillir jusqu'à 250 feuilles de papier SHARP standard ou 100 cartes postales.

REMARQUES

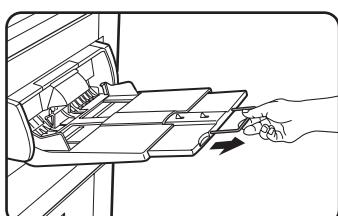
- Après avoir chargé le papier sur le plateau d'alimentation auxiliaire, n'oubliez pas de configurer le type et le format du papier (étape 4) s'ils ont été modifiés.
- N'utilisez pas de papier pour jet d'encre. Vous risqueriez de provoquer un blocage papier dans l'unité de fixation.

1 Ouvrez le plateau d'alimentation auxiliaire.



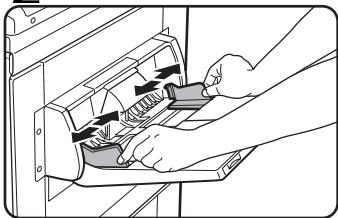
Si vous utilisez un papier de format plus grand que le plateau, sortez l'extension du plateau pour que le papier soit correctement maintenu et que les capteurs détectent le format.

Veillez à sortir complètement l'extension du plateau. Dans le cas contraire, il peut arriver que le format du papier chargé ne soit pas correctement détecté.

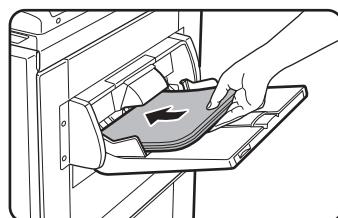


Pour charger un papier dont le format est plus grand que l'extension du plateau, sortez l'extension métallique.

2 Réglez les guides sur la largeur du papier.



3 Insérez le papier jusqu'au fond du plateau. (Ne forcez pas.)



Placez le papier face imprimée vers le haut. Si les guides papier du plateau d'alimentation auxiliaire sont réglés sur un format plus large que celui du papier,

vous risquez de salir la partie interne de l'appareil, des taches pouvant alors apparaître sur les copies. Quand vous utilisez du papier spécial autre que les transparents recommandés par SHARP, chargez les feuilles une par une. Vous pouvez en revanche charger plusieurs transparents recommandés par SHARP à la fois.

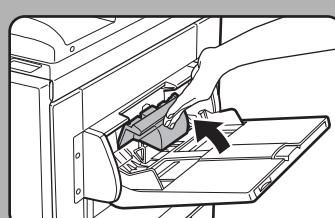
4 Configurez le type et le format du papier chargé sur le plateau.

Si vous avez chargé un type et un format de papier différents du papier précédent, n'oubliez pas de configurer les nouveau type et format de papier comme expliqué dans "Configuration du type et du format du papier dans le plateau d'alimentation auxiliaire" (page 2-15).

(Si vous ne configurez pas le format, il peut arriver que tout ou partie de l'image ne soit pas imprimée.)

5 La procédure de chargement du papier dans le magasin 1 est terminée.

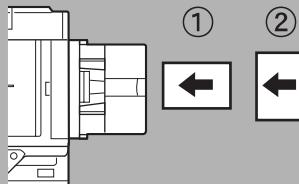
REMARQUE



Quand vous chargez du papier sur le plateau d'alimentation auxiliaire ou refermez ce dernier, fermez le couvercle papier comme indiqué sur l'image.

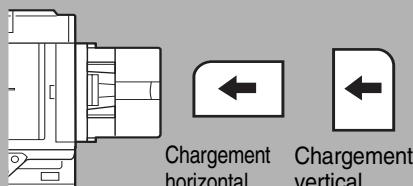
REMARQUES

- Veillez à charger les papiers de format A5 et 5-1/2" x 8-1/2" et les cartes postales comme indiqué dans le schéma ci-dessous.



- ① Cartes postales.
② Papiers de format A5 et 5-1/2" x 8-1/2".

- Le papier ordinaire autre que le papier recommandé pour la couleur ou le papier SHARP standard, les supports spéciaux autres que les cartes postales ou les transparents recommandés par SHARP et le papier à imprimer sur le verso doivent être chargés feuille par feuille. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer des blocages papier.
- Avant de charger du papier épais, veillez à bien l'aplatir.
- Quand vous ajoutez du papier, retirez préalablement le papier restant dans le plateau, mélangez-le avec le nouveau papier , puis rechargez-le en une pile unique.
- N'utilisez pas du papier qui a déjà été imprimé par un télécopieur à papier ordinaire ou une imprimante laser, car cela pourrait salir les impressions.
- Quand vous imprimez sur des transparents, retirez les feuilles dès qu'elles sortent de l'appareil. L'empilement des transparents sur le plateau de sortie pourrait les gondoler.
- Utilisez les transparents recommandés par SHARP. Insérez les feuilles de manière à ce que le coin arrondi se trouve à gauche en cas de chargement horizontal et à droite en cas de chargement vertical.



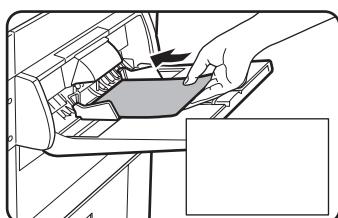
- Avant de charger plusieurs transparents sur le plateau d'alimentation auxiliaire, pensez à ventiler les feuilles plusieurs fois.

■ Chargement des enveloppes ou des cartes postales

Chargez les enveloppes et les cartes postales sur le plateau d'alimentation auxiliaire comme indiqué sur les illustrations ci-dessous.

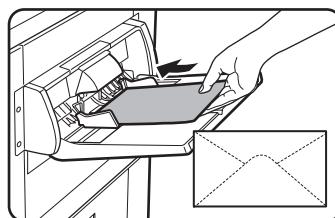
Chargement des cartes postales

Insérez les cartes postales face imprimée vers le haut et orientées comme indiqué ci-dessous.



Chargement des enveloppes

Les enveloppes ne peuvent être imprimées que côté adresse. Assurez-vous que les enveloppes sont disposées face adresse vers le haut.

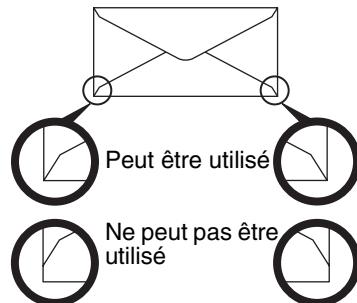


Impression d'enveloppes ou de cartes postales

- Si vous tentez d'imprimer sur les deux côtés des enveloppes ou des cartes postales, vous risquez de générer des blocages de papier ou une mauvaise qualité d'impression.
- N'utilisez pas d'enveloppes pré-imprimées.
- Pour éviter toute pliure, écart de couleur, blocage de papier ou mauvaise impression, vérifiez que les enveloppes ne sont pas froissées.

Impression d'enveloppes

- N'utilisez pas d'enveloppes contenant des agrafes métalliques, des fermoirs en plastique, des cordons, des fenêtres, des garnitures, des éléments auto-adhésifs ou des matériaux synthétiques. Vous risqueriez de provoquer des blocages de papier, une mauvaise adhérence du toner ou d'autres problèmes.
- Les enveloppes dont la surface est gaufrée peuvent provoquer la formation de taches sur les impressions.
- Dans les environnements à température et humidité élevées, la colle présente sur le rabat de certaines enveloppes peut devenir poisseuse et sceller les enveloppes au cours de l'impression.
- N'utilisez que des enveloppes plates et parfaitement pliées. Les enveloppes froissées ou mal pliées peuvent générer une mauvaise qualité d'impression ou un blocage de papier.
- La qualité d'impression n'est pas garantie dans une zone de 10 mm ou de 13/32" du bord des enveloppes.
- La qualité d'impression n'est pas garantie sur les parties des enveloppes présentant une importante variation d'épaisseur, comme les enveloppes à trois ou quatre couches.
- La qualité d'impression n'est pas garantie sur les enveloppes dotées d'un rabat de fermeture amovible.



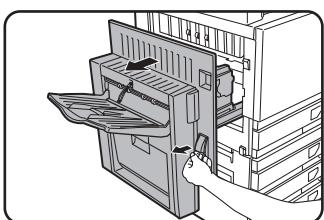
Leviers de pression de l'unité de fixation

Il peut arriver que les enveloppes soient abîmées, que les couleurs soient déformées ou que des taches apparaissent même si vous respectez les spécifications indiquées. Dans ce cas, vous pouvez résoudre le problème en réglant les leviers de pression de l'unité de fixation sur la position de basse pression. Procédez comme indiqué à la page suivante. (page 2-7)

REMARQUE

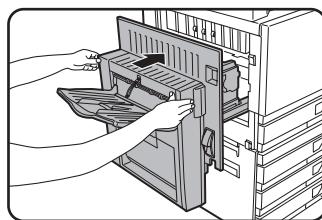
N'oubliez pas de replacer les leviers sur la position normale après avoir imprimé les enveloppes. Dans le cas contraire, vous risqueriez de causer une mauvaise adhérence du toner, des blocages de papier ou d'autres problèmes.

1 Déverrouillez le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement et faites-le glisser vers la gauche.



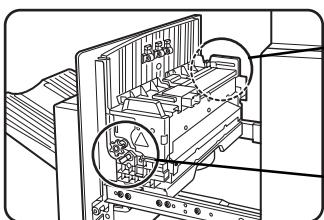
Déverrouillez le module et séparez-le délicatement de l'appareil. Si ce dernier n'est pas équipé d'un module d'alimentation recto verso/unité de retournement, ouvrez le couvercle latéral de la même manière.

3 Refermez délicatement le module d'alimentation recto verso/unité de retournement.



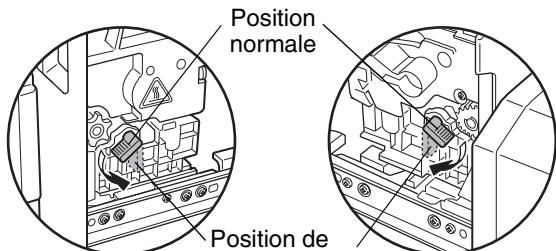
Si l'appareil n'est pas équipé d'un module d'alimentation recto verso/unité de retournement, fermez le couvercle latéral.

2 Abaissez les deux leviers de pression de l'unité de fixation marqués A et B sur l'illustration.



A

B



B: Face avant de l'unité de fixation

Position normale

Position de basse pression

A: Face arrière de l'unité de fixation

2

Chargement du papier dans le meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles/meuble/magasins 3 x 500 feuilles

Magasin supérieur/Magasin central/Magasin inférieur*

Ces magasins peuvent accueillir jusqu'à 500 feuilles de papier recommandé pour la couleur ou de papier ordinaire recommandé par SHARP. La procédure de chargement du papier est la même que pour le magasin 1 de l'unité principale (voir page 2-2).

* Le meuble/magasin 1 x 500 feuilles ne comprend que le magasin supérieur.

REMARQUE

Si vous avez chargé un papier de format différent du précédent ou d'un format de la catégorie "Autre", ou si vous avez chargé un papier de type différent du précédent, vous devez modifier les paramètres du magasin dans les réglages personnalisés. Pour ce faire, procédez comme expliqué aux sections "Configuration du type de papier (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)" à la page 2-12 et "Configuration du format lorsque le format papier est défini sur "Autre" (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)" à la page 2-13.

Caractéristiques techniques (meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles/meuble/magasins 3 x 500 feuilles)

Nom	Meuble/magasin 1 x 500 feuilles	Meuble/magasins 3 x 500 feuilles
Format/grammage du papier	Voir "meubles à 1 ou 3 magasins" dans les caractéristiques techniques des magasins (page 2-9)	
Capacité papier	Papier recommandé pour la couleur (80 g/m ² ou 20 lbs.) : 500 feuilles ; Papier SHARP standard (80 g/m ² ou 20 lbs.) : 500 feuilles	
Alimentation	Alimenté par l'unité centrale	
Consommation	32,2 W ou inférieure	32,7 W ou inférieure
Dimensions	600 mm (L) x 642 mm (P) x 403 mm (H) (23-5/8" (L) x 25-9/32" (P) x 15-7/8" (H)) (vis d'immobilisation non comprises)	
Poids	Environ 22,5 kg ou 49,5 lbs.	Environ 29,5 kg ou 64,9 lbs.

Les caractéristiques technique peuvent être modifiées sans préavis.

Chargement du papier dans le module recto-verso /meuble/magasins 2 x 500 feuilles

Magasin supérieur :

Le magasin supérieur contient un module recto-verso qui tourne automatiquement les feuilles pour les impressions recto verso.

Magasins central et inférieur :

Les magasins central et inférieur peuvent accueillir jusqu'à 500 feuilles de papier recommandé pour la couleur ou de papier ordinaire recommandé par SHARP. La procédure de chargement du papier est la même que pour le magasin 1 de l'unité principale. Voir explication à la page 2-2.

REMARQUE

Si vous avez chargé un papier de format différent du précédent ou d'un format de la catégorie "Autre", ou si vous avez chargé un papier de type différent du précédent, vous devez modifier les paramètres du magasin dans les réglages personnalisés. Pour ce faire, procédez comme expliqué aux sections "Configuration du type de papier (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)" à la page 2-12 et "Configuration du format lorsque le format papier est défini sur "Autre" (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)" à la page 2-13.

Caractéristiques techniques (module recto verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles)

Nom	Module recto verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles
Alimentation	Alimenté par l'unité centrale
Consommation	35,6 W ou inférieure
Dimensions	600 mm (L) x 642 mm (P) x 403 mm (H) (23-5/8" (L) x 25-9/32" (P) x 15-7/8" (H)) (vis d'immobilisation non comprise)
Poids	Environ 31 kg ou 68,2 lbs.
Module recto verso	
Format du papier ordinaire	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2", 5-1/2" x 8-1/2"
Grammage du papier ordinaire	64 à 200 g/m ² ou 17 à 54 lbs.
Nombre de feuilles	1 feuille (type monopasse)
Meuble/magasins 2 x 500 feuilles	
Format/grammage du papier	Voir "meubles à 2 magasins" dans les caractéristiques techniques des magasins (page 2-9)
Capacité papier	Papier recommandé pour la couleur (80 g/m ² ou 20 lbs.) : 500 feuilles ; Papier SHARP standard (80 g/m ² ou 20 lbs.) : 500 feuilles

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Caractéristiques techniques des magasins

Les caractéristiques des types et formats de papier pouvant être chargés dans les différents magasins sont présentées ci-dessous.

	Type de magasin	Numéro de magasin (nom du magasin)	Types de papier acceptés		Formats de papier acceptés	Remarques	
A	Magasin papier 1	Magasin 1	Papier recommandé pour la couleur		A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, Extra (11"x17", 8-1/2"x14", 8-1/2"x13", 8-1/2"x11", 8-1/2"x11"R, 5-1/2"x8-1/2")	Voir section "STOCKAGE DES FOURNITURES" à la page 2-22	
			Papier ordinaire		A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, Extra (11"x17", 8-1/2"x14", 8-1/2"x13", 8-1/2"x11", 8-1/2"x11"R, 5-1/2"x8-1/2")	Voir section "Informations complémentaires sur le papier ordinaire" à la page suivante	
B	Plateau d'alimentation auxiliaire	Plateau d'alimentation auxiliaire	Mêmes types et formats que ligne A. * Le plateau d'alimentation auxiliaire accepte également le format A3W (12" x 18").			Voir section "Informations complémentaires sur les supports spéciaux acceptés" à la page suivante	
			Papier spécial (voir papiers spéciaux acceptés page suivante)	Papier épais 1	A5 - A3W (5-1/2"x8-1/2" - 12"x18"), Papier spécial (grammage : 106 à 200 g/m ² (28 à 54 lbs.)), cartes postales		
				Papier épais 2	A5 - A3W (5-1/2"x8-1/2" - 12"x18"), papier spécial (grammage : 201 à 300 g/m ² (54 à 80 lbs.))		
				Transparent	Transparent S, Transparent Q		
				Enveloppes	● Enveloppes de format standard acceptées : COM10, Monarch, DL, C5		
C	Meuble/magasin 1 x 500 feuilles	Magasin 2	Mêmes types et formats que ligne A.				
D	Meuble/magasins 3 x 500 feuilles	Supérieur					
		Central					
E	Module recto verso/meuble /magasins 2 x 500 feuilles	Inférieur					
	Supérieur	Recto verso	Module recto verso (Voir formats et grammages acceptés page 2-8)				
	Central	Magasin 2	Mêmes types et formats que ligne A.				
	Inférieur	Magasin 3					

■ Informations complémentaires sur le papier ordinaire

Les restrictions suivantes s'appliquent au papier ordinaire. Veillez à charger le papier correctement. En cas de chargement incorrect, le papier peut être inséré de travers ou provoquer un blocage.

		Système AB	Système en pouces
Papier ordinaire	Papier standard	A5 - A3W 80 g/m ²	5-1/2"x8-1/2" - 12"x18" 20 lbs.
	Restrictions applicables aux papiers autres que le papier SHARP standard	64 à 105 g/m ² ou 17 à 28 lbs.	
Les papiers recyclés, colorés, perforés, pré-imprimés et à en-tête doivent remplir les mêmes conditions.			

■ Informations complémentaires sur les supports spéciaux acceptés

Les restrictions suivantes s'appliquent aux supports spéciaux. L'utilisation de supports non autorisés peut provoquer des problèmes de fixation (mauvaise adhésion du toner sur le papier ou toner qui bave quand on le frotte), une alimentation tordue du papier, des blocages de papiers ou autres dysfonctionnements).

	Type	Remarques	
Papier spécial	Papier épais	Papier épais 1	Pour les formats de A5 à A3W (5-1/2" x 8-1/2" à 12" x 18"), les grammages de 106 à 200 g/m² (28 à 54 lbs.) sont acceptés. ● Les cartes postales sont acceptées. N'utilisez pas de cartes postales, présentant une image ou un bord couché. Vous risqueriez de provoquer un blocage de papier ou une mauvaise qualité d'impression.
		Papier épais 2	Pour les formats de A5 à A3W (5-1/2" x 8-1/2" à 12" x 18"), les grammages de 201 à 300 g/m² (54 à 80 lbs.) sont acceptés.
	Transparent		Utilisez les transparents recommandés par SHARP.
	Enveloppes		Enveloppes de format standard acceptées : COM-10, Monarch, DL, C5 Les enveloppes peuvent être chargées uniquement dans le plateau d'alimentation auxiliaire. Les grammages d'enveloppes autorisés vont de 75 à 90 g/m ² ou 20 à 23 lbs.

- Les papiers spéciaux comme le papier épais 2, les transparents et les enveloppes, ne peuvent pas être sortis sur le plateau central.
- Les papiers ne pouvant pas être sortis sur le plateau central sortent sur le plateau gauche face imprimée vers le haut.

■ Papiers pouvant être utilisés pour l'impression recto-verso automatique

Les papiers utilisés pour l'impression recto-verso automatique (acceptés par le module recto-verso) doivent présenter les caractéristiques suivantes :

- Type : Papier ordinaire comme spécifié ci-dessus.
 Format : Un des formats standards suivants : A3, B4, A4, A4R, B5, B5R ou A5 (11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2" ou 5-1/2" x 8-1/2")
 Grammage : 64 à 200 g/m² ou 17 à 54 lbs.

REMARQUE

Les papiers spéciaux mentionnés ci-dessus ne peuvent pas être utilisés pour l'impression recto-verso. Les papiers épais de grammage maximum de 200 g/m² (54 lbs.) peuvent être utilisés.

Structure du menu de configuration du magasin (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)

"RÉGLAGE MAGASINS" est le premier réglage de la section "RÉGLAGES PERSONNALISÉS" (voir page 2-17). "RÉGLAGE MAGASINS" se compose des niveaux illustrés ci-dessous.

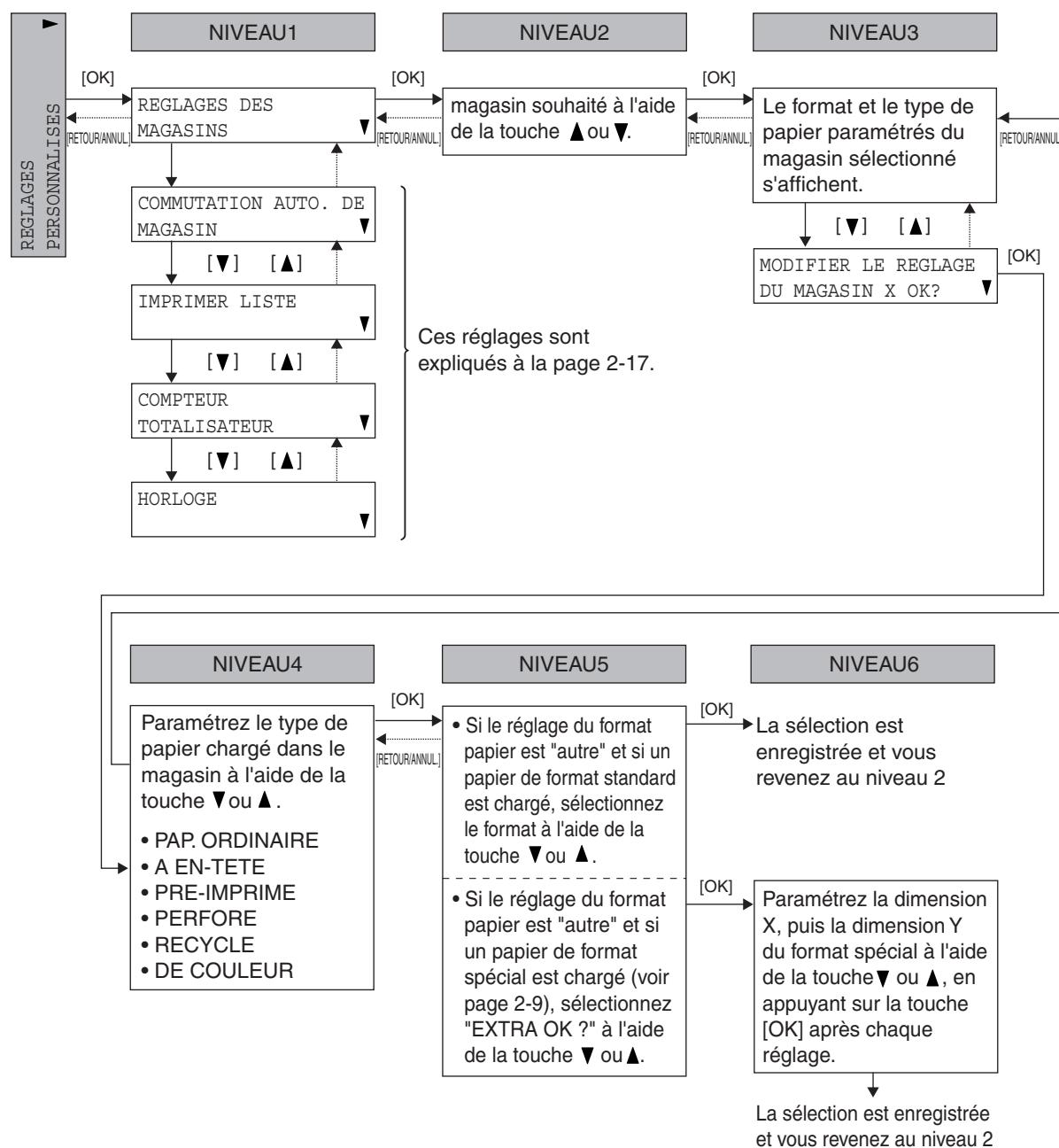
Pour vous déplacer dans les réglages de tous les niveaux, appuyez sur la touche [▼] ou [▲].

Pour sélectionner un réglage ou enregistrer une sélection de réglage, appuyez sur la touche [OK].

Pour revenir au niveau précédent après un réglage ou annuler la sélection d'un réglage, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL].

Pour corriger une sélection accidentelle, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL].

2



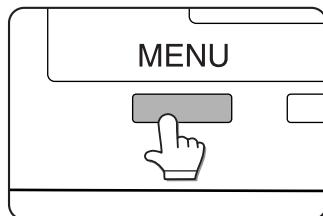
Configuration du type de papier (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)

Suivez la procédure décrite ci-après pour modifier le réglage du type de papier lorsque le type de papier a été modifié dans un magasin papier.

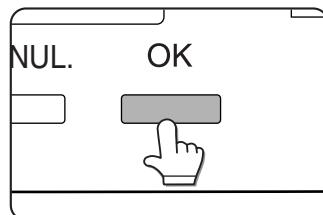
Lorsqu'un magasin papier est réglé sur "Autre", reportez-vous à l'explication de la page suivante.

Pour connaître les types de papier acceptés par les différents magasins, reportez-vous à la page 2-9. Pour modifier le réglage du type de papier du plateau d'alimentation auxiliaire, reportez-vous aux pages 2-14 à 2-16.

- 1 Appuyez sur la touche [MENU] jusqu'à ce que "REGLAGES PERSO." s'affiche sur l'écran de messages.**



- 2 Appuyez sur la touche [OK].**



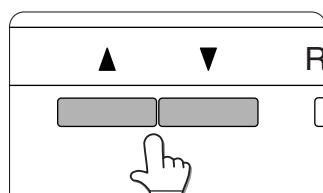
"REGLAGE DES MAGASINS" s'affiche sur l'écran de messages.

- 3 Appuyez sur la touche [OK].**



Le message présenté ci-dessous s'affiche.

- 4 Sélectionnez le magasin papier.**



Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le nom du magasin papier souhaité apparaisse à l'écran.
Pour vérifier quel numéro de magasin correspond à quel magasin en cours, reportez-vous à la page 2-2.



- 5 Appuyez sur la touche [OK].**



Le format et le type de papier du magasin sélectionné à l'étape 4 s'affichent.

- 6 Appuyez sur la touche ▼.**



- 7 Appuyez sur la touche [OK].**

Pour annuler les paramètres définis et revenir à l'étape 4, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL].

- 8 Sélectionnez le type de papier chargé dans le magasin.**



Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le type de papier s'affiche.

Les sélections du type de papier sont les suivantes :
"ORDINAIRE", "A EN-TÊTE", "PRÉ-IMPRIMÉ",
"PERFORÉ", "RECYCLÉ", "COULEUR"

REMARQUE

Les papiers spéciaux tels que les papier épais, transparents et les cartes postales peuvent être sélectionnés pour le plateau d'alimentation auxiliaire.

- 9 Appuyez sur la touche [OK].**

Si le magasin papier sélectionné est un magasin grande capacité, le réglage sera terminé sans l'affichage du format de papier.



- Le message ci-dessous s'affiche dans l'état par défaut usine.

- L'affichage indique "AUTRE" dans l'état par défaut usine. Une fois qu'un format papier est défini à l'étape 7 de la page suivante, ce format papier s'affiche.

- Si vous utilisez un format papier non standard, reportez-vous à l'explication de la page suivante.

- 10 Si "AUTRE" s'affiche à l'écran à l'étape 9, appuyez 3 fois sur la touche [OK].**

Si un format différent de "AUTRE" s'affiche à l'écran à l'étape 9, appuyez 1 fois sur la touche [OK].

- 11 Appuyez sur la touche [MENU] pour enregistrer vos paramètres.**

Configuration du format lorsque le format papier est défini sur "Autre" (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)

Si le curseur de réglage d'un magasin papier est placé sur "autre", suivez la procédure ci-dessous pour spécifier le format papier.

Par exemple, si un papier de format 8-1/2" x 11" est chargé dans le magasin (curseur de réglage du format placé sur "autre"), vous pouvez appliquer cette procédure pour régler le format papier "autre" sur le format 8-1/2" x 11". Si vous avez chargé un format spécial, vous pouvez entrer ces dimensions.

Pour savoir comment configurer le format du papier quand un autre format est chargé sur le plateau d'alimentation auxiliaire, reportez-vous à la page 2-15.

1 Suivez les étapes 1 à 8 de la section "Configuration du type de papier (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)" de la page précédente.

2 Appuyez sur la touche [OK].

AUTRE
OK?

Le message ci-contre s'affiche dans l'état par défaut usine.

(Le format papier en cours d'utilisation du magasin papier sélectionné s'affiche.)

3 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage du format papier approprié. Si un format papier spécial est chargé, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage du message "AUTRE OK ?".

Exemple 1

Pour sélectionner le format 8-1/2" x 11" sur un modèle basé sur le système AB, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran suivant.

LETTRE
OK?

Exemple 2

Pour sélectionner un format spécial, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de l'écran suivant.

AUTRE
OK?

4 Appuyez sur la touche [OK].

- Si vous avez sélectionné un format différent de "AUTRE OK ?" à l'étape 3 (tel que "LETTER OK ?" dans l'exemple ci-dessus), passez à l'étape 7.
- Si vous avez sélectionné "AUTRE OK ?" à l'étape 3, passez à l'étape 5.

5 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (ou maintenez-la enfoncée) pour régler la dimension X, puis appuyez sur la touche [OK].

REGLAGE DU FORMAT
PAPIER X: 139mm *▼

Un astérisque "*" s'affichant près d'un numéro indique que le

nombre est la dimension définie en cours (par exemple, 139 *).

La plage autorisée pour la dimension X est comprise entre 139 et 432 mm (5-1/2 à 17 pouces).

6 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (ou maintenez-la enfoncée) pour définir la dimension Y.

REGLAGE DU FORMAT PAPIER
Y: 100mm *▼

Un astérisque "*" s'affichant près d'un numéro indique que le nombre est la dimension définie en cours (par exemple, 100 *).

La plage autorisée pour la dimension Y est comprise entre 100 et 297 mm (4 à 11-3/4 pouces).

7 Appuyez sur la touche [OK].

8 Appuyez sur la touche [MENU] pour enregistrer vos paramètres.

Structure du menu de configuration du plateau d'alimentation auxiliaire

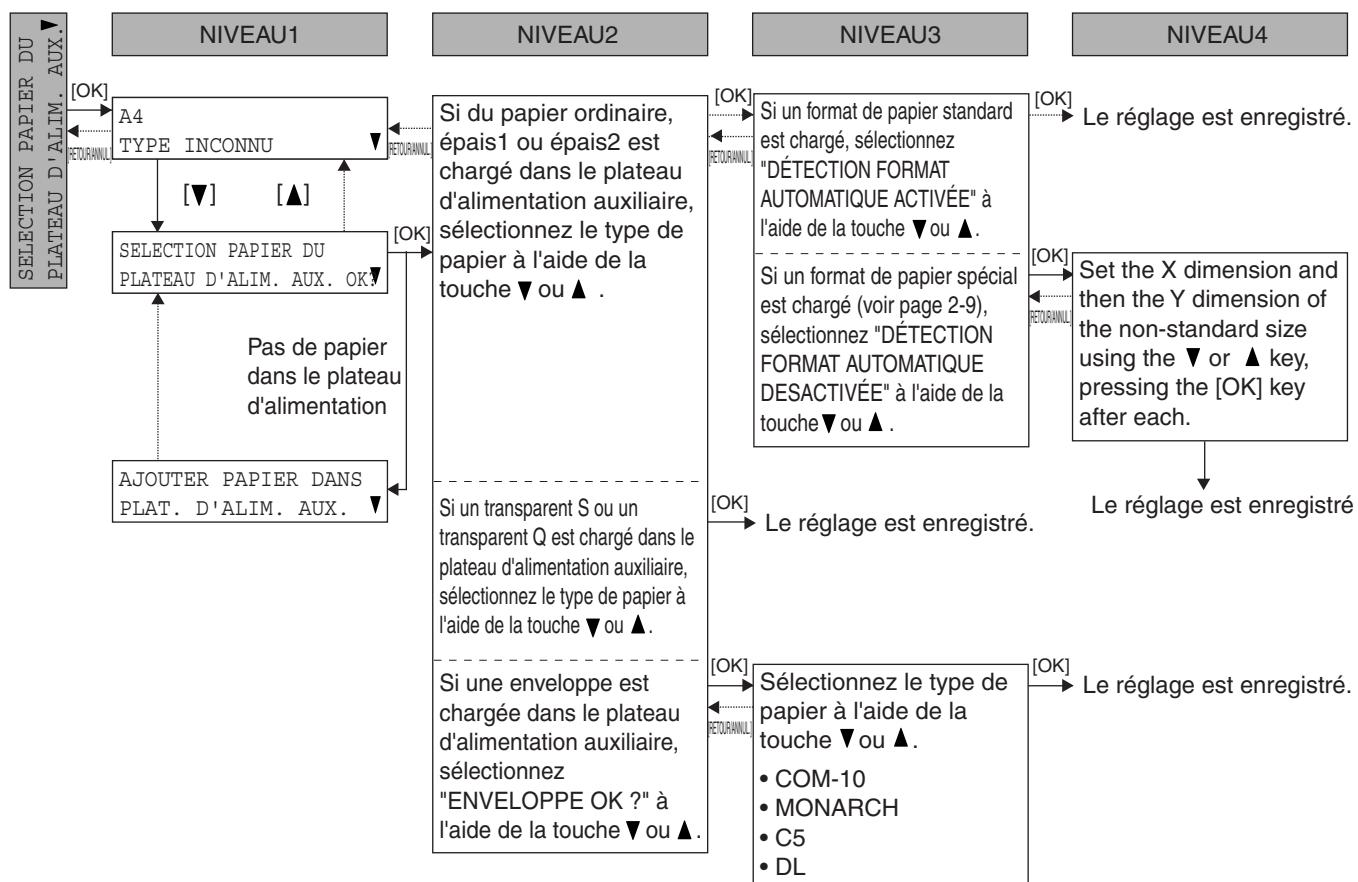
"SÉLECTION PAPIER DU PLATEAU D'ALIM. AUX." se compose des niveaux illustrés ci-dessous.

Pour vous déplacer dans les réglages de tous les niveaux, appuyez sur la touche [▼] ou [▲].

Pour sélectionner un réglage ou enregistrer une sélection de réglage, appuyez sur la touche [OK].

Pour revenir au niveau précédent après un réglage ou annuler la sélection d'un réglage, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL].

Pour corriger une sélection accidentelle, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL].

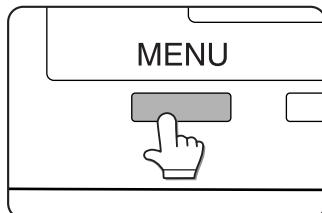


Si le type de papier chargé dans le plateau d'alimentation auxiliaire est ordinaire, à en tête, pré-imprimé, perforé, recyclé ou couleur, sélectionnez "ORDINAIRE" pour le type de papier du plateau d'alimentation auxiliaire dans l'opération NIVEAU2.

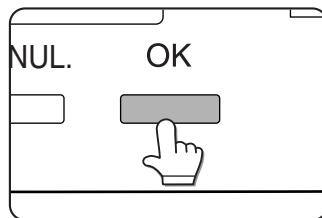
Configuration du type et du format du papier dans le plateau d'alimentation auxiliaire

Suivez la procédure ci-après pour configurer le type et le format du papier chargé sur le plateau. Chargez le papier sur le plateau d'alimentation auxiliaire avant de suivre cette procédure.

- 1** Appuyez sur la touche [MENU] jusqu'à ce que "SÉLECTION PAPIER DU PLATEAU D'ALIM. AUX." s'affiche sur l'écran de messages.



- 2** Appuyez sur la touche [OK].



Le format et le type de papier en cours s'affichent. (Si les réglages en cours sont corrects, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL] pour quitter.)

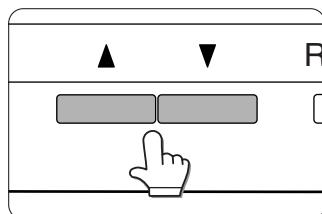
- 3** Appuyez sur la touche [▼]

SELECTION PAPIER DU PLATEAU D'ALIM. AUX. OK? ▼ pour afficher le message présenté ci-contre.

- 4** Appuyez sur la touche [OK].

Si le papier n'a pas été chargé sur le plateau d'alimentation auxiliaire, "AJOUTER PAPIER DANS PLAT. D'ALIM. AUX." s'affiche, chargez le papier et appuyez de nouveau sur la touche [OK].

- 5** Sélectionnez le type de papier approprié.



Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le type de papier approprié s'affiche.

Les sélections du type de papier sont les suivantes : "ORDINAIRE", "ÉPAIS1", "ÉPAIS2", "TRANSPARENT S", "TRANSPARENT Q", "ENVELOPPE"

- Si du papier épais est chargé, sélectionnez [ÉPAIS1] ou [ÉPAIS2]. Pour connaître les types de papier épais qui peuvent être utilisés, reportez-vous à la page 2-10.
- Si des transparents sont chargés, sélectionnez [TRANSPARENT S] ou [TRANSPARENT Q]. [TRANSPARENT S] est utilisé pour une impression rapide, alors que [TRANSPARENT Q] est utilisé pour une image de haute qualité.

- 6** Les étapes qui suivent sont différentes selon le type de papier sélectionné à l'étape 5. Suivez la procédure pour le type sélectionné.

- Si vous avez sélectionné [ORDINAIRE], [ÉPAIS1] ou [ÉPAIS2], passez aux étapes 7 à 12.
- Si vous avez sélectionné [TRANSPARENT S] ou [TRANSPARENT Q], passez à l'étape 13.
- Si vous avez sélectionné [ENVELOPPE], passez aux étapes 14 à 15.

- 7** Appuyez sur la touche [OK].

DETECTION FORMAT AUTOMATIQUE ACTIVEE*▼

Si vous avez chargé un format papier standard, vérifiez que le message "DÉTECTION FORMAT AUTOMATIQUE ACTIVÉE" s'affiche, puis appuyez sur la touche [OK]. La procédure est terminée.

Si vous avez chargé un format papier spécial, passez à l'étape 8. (étape suivante)

- 8** Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de "DÉTECTION FORMAT AUTOMATIQUE DESACTIVÉE".

DETECTION FORMAT AUTOMATIQUE DESACTIVEE *▼

- 9** Appuyez sur la touche [OK].

Vous pouvez régler la dimension X, puis la dimension Y du papier chargé.

- 10** Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (ou maintenez-la enfoncée) pour régler la dimension X, puis appuyez sur la touche [OK].

REGLAGE DU FORMAT PAPIER X:139mm *▼

Un astérisque "*" s'affichant près d'un nombre indique que le nombre est la dimension définie en cours (par exemple, 139 *).

La plage autorisée pour la dimension X est comprise entre 139 et 432 mm (5-1/2 à 17 pouces).

- 11** Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ (ou maintenez-la enfoncée) pour définir la dimension Y.

REGLAGE DU FORMAT PAPIER Y:100mm*▼

Un astérisque "*" s'affichant près d'un nombre indique que le nombre est la dimension définie en cours (par exemple, 100 *).

La plage autorisée pour la dimension Y est comprise entre 100 et 297 mm (4 à 11-3/4 pouces).

12 Appuyez sur la touche [OK]. La procédure est terminée.

13 Appuyez sur la touche [OK]. La procédure est terminée.

14 Appuyez sur la touche [OK].

COM-10	▼
OK?	

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le type d'enveloppe approprié s'affiche.

Les sélections du type d'enveloppe sont les suivantes :

"COM-10", "MONARCH", "C5", "DL"

15 Appuyez sur la touche [OK]. La procédure est terminée.

RÉGLAGES PERSONNALISÉS

Les réglages personnalisés vous permettent de définir les paramètres suivants.

- Régagements des magasins..... Régagements du type et du format* de papier pour chaque magasin (voir pages 2-11 et 2-14).

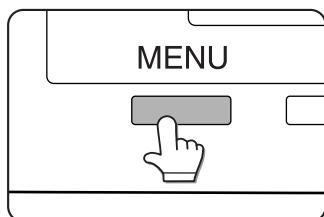
*Le réglage du format papier n'est utilisé que lorsque le curseur de réglage d'un magasin est placé sur "AUTRE". Veillez à définir le type de papier.

- Commutation automatique de magasins Ce réglage permet la commutation automatique entre les magasins chargés avec les mêmes type et format de papier. Si un magasin manque de papier en cours d'impression, l'impression se poursuit dans l'autre magasin. (Voir page 2-19)
- Imprimer liste Utilisé pour imprimer une liste des réglages de l'appareil. (Voir page 2-19)
- Compteur total Le nombre de pages imprimées par l'appareil et le matériel en option peut s'afficher. (Voir page 2-19)
- Horloge Utilisée pour régler la date et l'heure de l'horloge intégrée de l'imprimante. (Voir page 2-19)

2

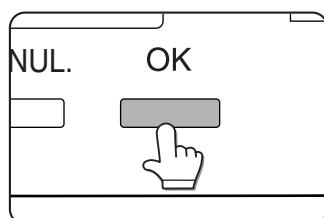
Procédure de base pour les réglages personnalisés

- 1 Appuyez sur la touche [MENU] jusqu'à l'affichage des "RÉGLAGES PERSO".**

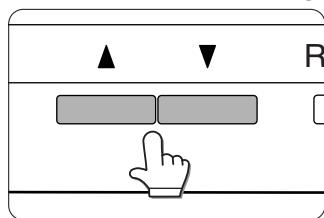


Tous les travaux d'impression en attente dans l'imprimante et tous les travaux en cours de transmission vers l'imprimante sont imprimés à l'aide des précédents réglages personnalisés.

- 2 Appuyez sur la touche [OK].**



- 3 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le réglage souhaité.**

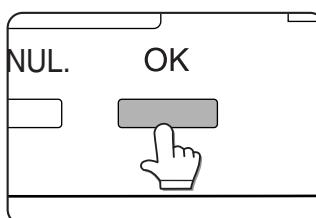


- 4 Appuyez sur la touche [OK].**

- 5 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de la sélection du réglage.**

Pour obtenir des informations sur les sélections de chaque réglage, reportez-vous aux explications des pages 2-19 et suivantes.

- 6 Appuyez sur la touche [OK].**



"*" s'affiche à droite de la sélection et la sélection est enregistrée. Certains réglages peuvent nécessiter la configuration de paramètres supplémentaires. Dans ce cas, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de la sélection souhaitée du paramètre, puis appuyez sur la touche [OK] pour l'enregistrer. Pour configurer un autre réglage personnalisé, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL] et répétez les étapes 5 et 6.

- 7 Lorsque vous avez fini de configurer les réglages, appuyez sur la touche [MENU] pour revenir à l'écran initial.**

REMARQUE

La touche [RETOUR/ANNUL] peut être utilisée pour revenir au précédent niveau de réglage. Ceci est utile si vous sélectionnez accidentellement le mauvais réglage.

Structure du menu des réglages personnalisés

Les "RÉGLAGES PERSONNALISÉS" se présentent comme indiqué ci-dessous.

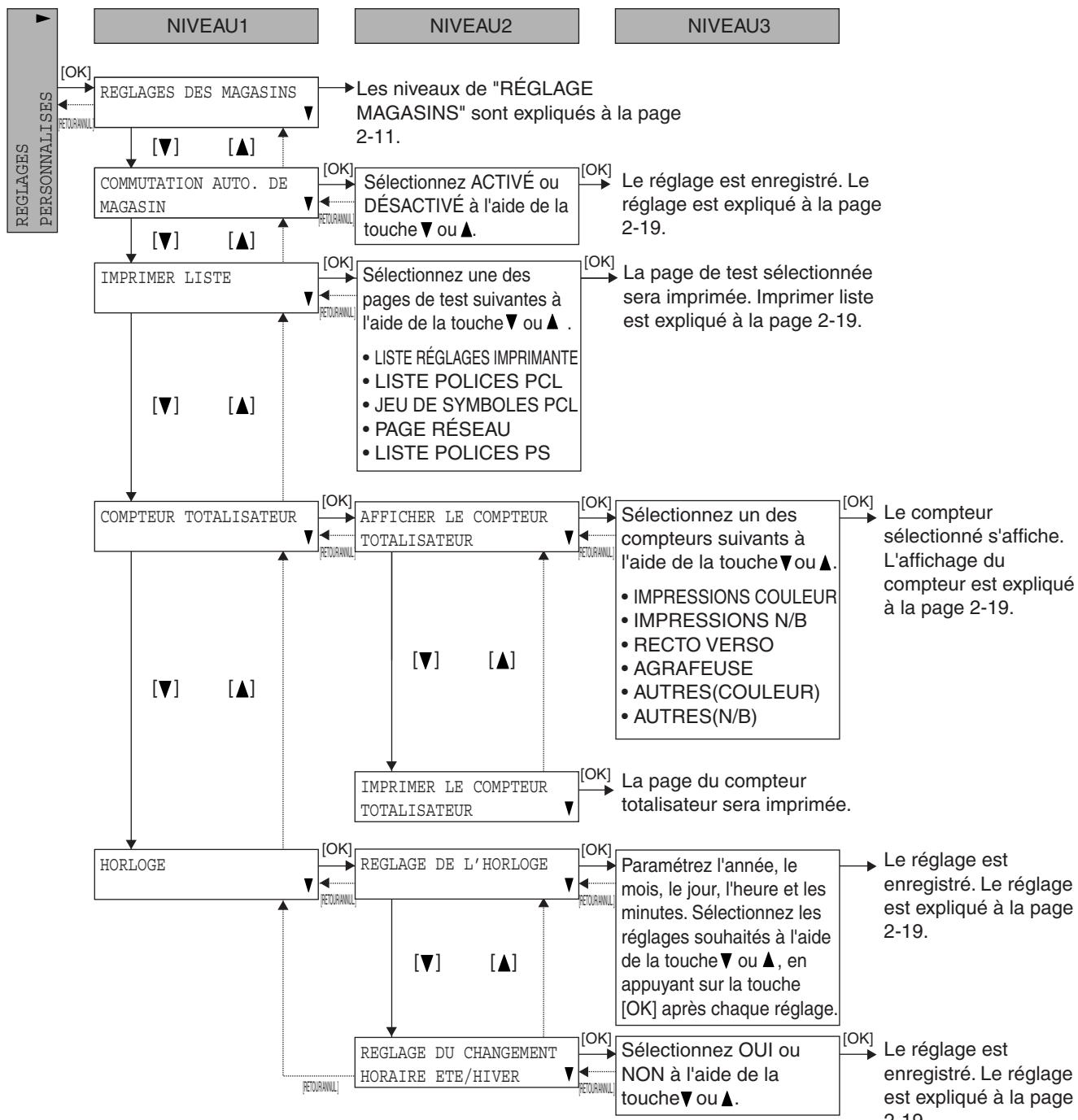
Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour vous déplacer dans les réglages d'un quelconque niveau du menu.

Pour sélectionner un réglage ou enregistrer une sélection de réglage, appuyez sur la touche [OK].

Pour revenir au niveau précédent après un réglage ou annuler la sélection d'un réglage, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL].

[C] risque de s'afficher sur l'écran de messages. Ceci représente la touche [RETOUR/ANNUL].

Pour corriger une sélection accidentelle, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL].



Éléments de réglage

■ Réglages des magasins

Ces réglages sont utilisés pour définir le type de papier utilisé pour chaque magasin. Pour les magasins dans lesquels le curseur de réglage est placé sur "AUTRE", ces réglages sont également utilisés pour spécifier le format papier. Ces réglages sont expliqués en détail aux sections "Configuration du type de papier (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)" à la page 2-12 et "Configuration du format lorsque le format papier est défini sur "Autre" (plateau d'alimentation auxiliaire non compris)" à la page 2-13.

■ Commutation automatique de magasins

Ce réglage est utilisé pour activer la commutation automatique entre les magasins chargés avec les mêmes type et format de papier. Si un magasin manque de papier en cours d'impression, l'impression se poursuit dans l'autre magasin.

■ Impression des listes

Liste des réglages de l'imprimante

- Ce réglage est utilisé pour imprimer une liste des réglages de l'appareil.
- Elle indique les réglages des conditions d'utilisation et les réglages personnalisés. Les réglages des programmes du responsable ne sont pas indiqués.

Liste de polices PCL : Liste des polices acceptées avec les pilotes d'imprimante PCL.

Jeux de symboles PCL : Liste des symboles PCL.

Page réseau : Liste des réglages réseau (Carte réseau).

Liste de polices PS : Liste des polices acceptées avec le pilote d'imprimante PostScript.

REMARQUE

Si l'impression de la liste est désactivée dans le programme du responsable "DÉSACTIV. IMPRESSION DE PAGE TEST" (page 20 du Manuel du responsable), le menu "Imprimer liste" ne s'affiche pas.

■ Compteur total

Le nombre total de pages imprimées peut être affiché et imprimé pour chacun des types suivants d'impression.

"IMPRESSIONS COULEUR", "IMPRESSIONS N/B", "RECTO VERSO", "AGRAFEUSE", "AUTRES (COULEUR)", "AUTRES (N/B)"

Les comptes qui peuvent s'afficher et s'imprimer sont différents selon les périphériques installés.

2

■ Horloge

Réglage horloge

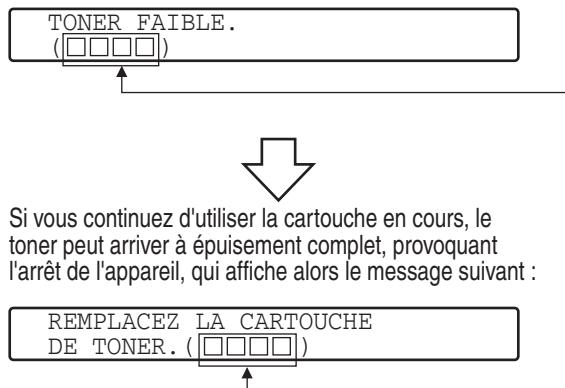
Ce réglage définit la date et l'heure de l'horloge intégrée à l'appareil. Ces paramètres sont utilisés pour les fonctions faisant appel aux informations de date et d'heure.

Réglage heure été/hiver

Ce réglage active le réglage automatique de l'horloge au début et à la fin de l'heure d'été/hiver.

REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER

Quand la cartouche de toner est presque vide, le message "TONER FAIBLE □□□□" s'affiche sur l'écran. Il est recommandé de conserver un ensemble de nouvelles cartouches de toner afin de pouvoir les remplacer rapidement en cas de manque de toner.



Indique la couleur de toner devant être remplacée.

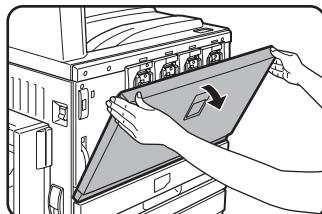
J = Toner jaune
M = Toner magenta
C = Toner cyan
N = Toner noir

REMARQUE

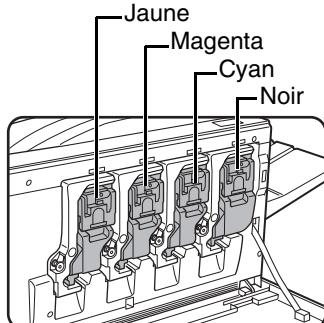
- Les images imprimées peuvent parfois être plus claires ou inégales avant l'affichage du message, selon l'utilisation de l'appareil. Si cela se produit, retirez la cartouche de toner en suivant la procédure utilisée pour le remplacement, secouez-la à l'horizontale pour répartir le toner dans la cartouche et réinstallez-la. Si les images imprimées ne sont pas de meilleure qualité après cette procédure, remplacez la cartouche par une nouvelle.
- Si l'une des couleurs est épuisée, y compris le noir, la copie couleur ne peut plus être exécutée. Si le toner jaune, magenta ou cyan est épuisé, mais qu'il reste du toner noir, la copie noir et blanc reste disponible.

Suivez la procédure décrite ci-après pour remplacer la cartouche de toner.

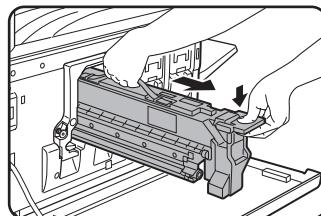
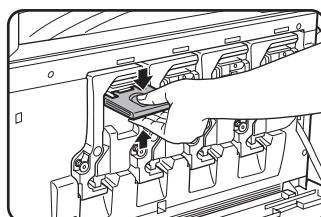
1 Ouvrez le couvercle frontal.



Disposition des cartouches de toner

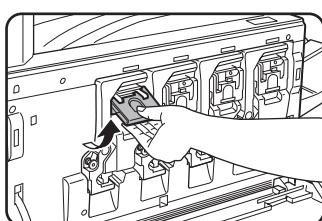


3 Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage, sortez la cartouche de son logement.



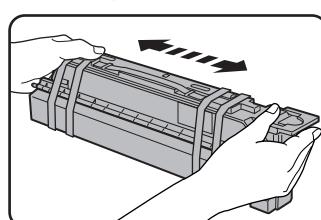
Saisissez la cartouche de toner avec les deux mains, comme indiqué sur l'illustration, et sortez-la de son logement.

2 Abaissez le levier de verrouillage de la cartouche.

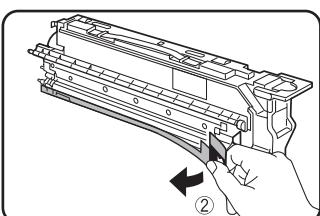
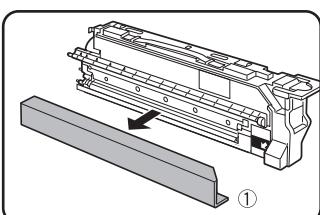


Exemple : remplacement de la cartouche de toner jaune.

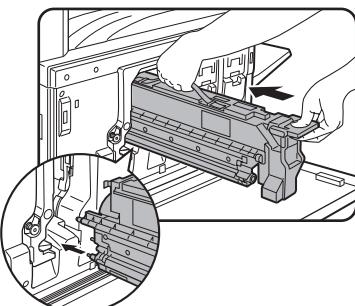
4 Sortez la nouvelle cartouche de toner de son emballage et secouez-la horizontalement cinq ou six fois.



5 Retirez la languette de protection de la nouvelle cartouche.

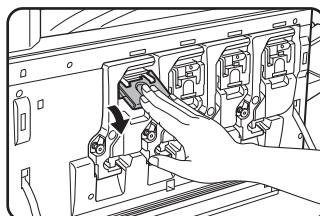


6 Insérez la nouvelle cartouche.



Alignez les trous d'insertion et poussez la cartouche à l'intérieur de son logement.

8 Relevez le levier de verrouillage.



9 Refermez le couvercle frontal.

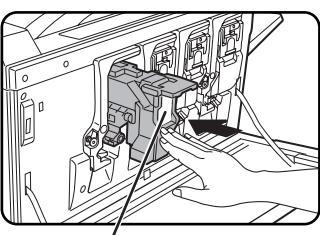


Après que la cartouche a été remplacée, l'appareil active automatiquement le mode réglage de la résolution (dans certains cas, cela peut durer de 1 à 5 minutes).

REMARQUE

Chaque logement ne peut accueillir que la cartouche de la couleur correspondante. Par exemple, vous ne pouvez pas insérer la cartouche jaune dans le logement de la cartouche cyan.

7 Poussez la cartouche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



REMARQUE

Ne poussez sur la zone blanche illustrée sur l'image ci-dessus. Le levier de verrouillage risquerait de descendre.

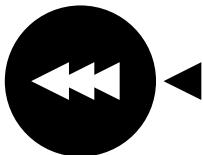
ATTENTION

- Ne jetez pas les cartouches de toner dans le feu. Vous risqueriez de vous éclabousser et de vous brûler avec le toner.
- Conservez les cartouches de toner hors de portée des enfants.

STOCKAGE DES FOURNITURES

Les fournitures standard devant être remplacées sont le papier, les cartouches de toner et les cartouches d'agrafes pour le finisseur.

SHARP®



Pour des résultats optimaux, utilisez des fournitures SHARP d'origine, conçues et testées pour optimiser la durée de vie et les performances des produits SHARP. Elles sont signalées par l'étiquette "Fournitures d'origine" sur l'emballage des cartouches de toner.

FOURNITURES D'ORIGINE

■ Stockage

1. Conservez les fournitures dans un endroit :
 - propre et sec
 - à température stable
 - non exposé directement au rayonnement solaire.

2. Conservez le papier à plat dans son emballage.
 - Le papier conservé en position debout ou hors de son emballage peut se froisser ou s'humidifier et provoquer des blocages.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

Essuyez le boîtier de l'imprimante à l'aide d'un chiffon propre et doux.

REMARQUE

Si nécessaire, humidifiez le chiffon avec de l'eau. N'utilisez pas de diluant, de benzène ou d'agents de nettoyage volatiles similaires. Ne vaporisez pas de gaz de nettoyage inflammable.

EXTRACTION D'UN BLOCAGE DE PAPIER

En cas de blocage de papier, l'impression est interrompue et le message ci-dessous s'affiche. Suivez la procédure décrite ci-dessous pour extraire le papier bloqué.

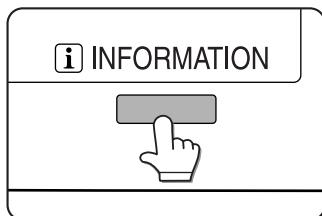
BOURRAGE PAPIER.

[i]

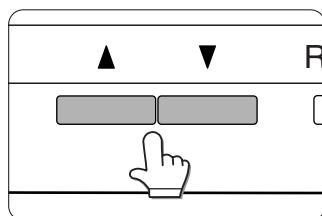
Procédure générale d'extraction d'un blocage de papier

En cas de blocage de papier, suivez cette procédure pour vérifier le numéro indiquant l'emplacement général du blocage. Les numéros et leurs emplacement correspondants sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Les numéros et les emplacements sont également indiqués dans l'illustration à l'intérieur du capot avant.

1 Appuyez sur la touche INFORMATION.



2 Appuyez deux fois sur la touche ▼.



Exemple d'affichage

1→2→3→4→5→6→7→8→
9→10→11→12→13

Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour vous déplacer dans les messages de guidage.

Pour l'emplacement correspondant au numéro, consultez l'illustration à l'intérieur du capot avant.

Les procédures d'extraction des blocages de chaque emplacement sont expliquées sur les pages indiquées ci-dessous.

Numéro	Emplacement	Page
1, 2	Pour des blocages de papier dans le magasin à grande capacité	5-11
3, 5	<ul style="list-style-type: none">Blocage de papier dans la zone de transportBlocage de papier dans le meuble/magasin papier 500 feuillesBlocage de papier dans le meuble/magasin papier 1 x 500 feuilles ou le meuble/magasins 3 x 500 feuilles	2-25 2-24 2-26
4	Blocage de papier dans le plateau d'alimentation auxiliaire	2-24
6, 7, 8	Blocage de papier dans la zone de fixation et la zone de sortie	2-25
9	Blocage de papier dans le finisseur piqûre à cheval	5-7
10, 11, 12	Blocage de papier dans le module d'alimentation recto verso/unité de retournement	2-27
13	Blocage de papier dans le module recto verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles	2-27

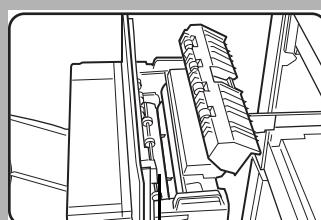
3 Appuyez sur la touche INFORMATION pour fermer le guide d'extraction d'un blocage de papier.

REMARQUES

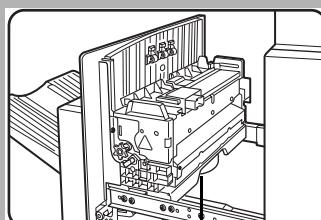
- Ne déchirez pas le papier bloqué dans l'appareil en l'extrayant.
- Si vous déchirez accidentellement le papier, assurez-vous de retirer tous les morceaux.
- Veillez à ne pas endommager, ni laisser des traces de doigt sur la bande de transfert en retirant le papier bloqué.

ATTENTION

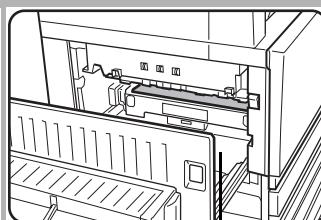
L'unité de fixation est très chaude. Faites attention en retirant le papier.



Unité de fixation supérieure



Guide papier de l'unité de fixation



Bandé de transfert

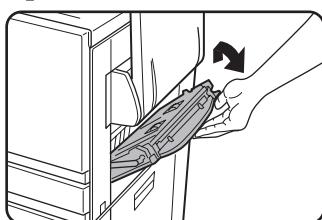
Blocage de papier dans la zone d'alimentation du papier

REMARQUE

Une partie du papier bloqué dans un magasin peut dépasser dans la zone du couvercle latéral droit. Si vous sortez le magasin de l'appareil dans ce cas, vous risquez de déchirer le papier, ce qui rendrait son extraction plus difficile. Pour éviter cela, ouvrez toujours le couvercle latéral droit en premier et retirez le papier bloqué.

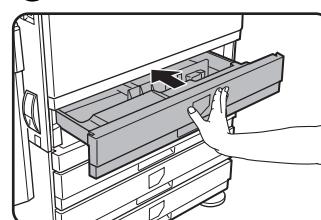
Blocage de papier dans le meuble/magasin 1 x 500 feuilles

1 Ouvrez le couvercle latéral supérieur.



Saisissez la poignée et ouvrez délicatement le couvercle.

5 Refermez délicatement le magasin.

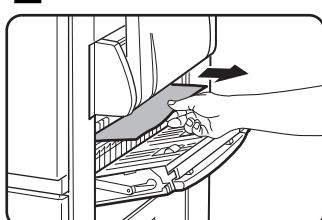


Poussez fermement le magasin jusqu'au fond de son logement.

REMARQUE

Si du papier se trouve sur le plateau d'alimentation auxiliaire, retirez-le provisoirement et fermez le plateau avant d'ouvrir le couvercle latéral.

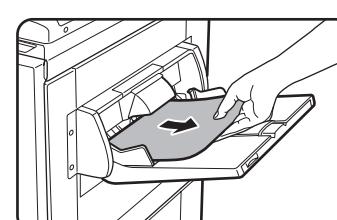
2 Retirez le papier bloqué.



Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

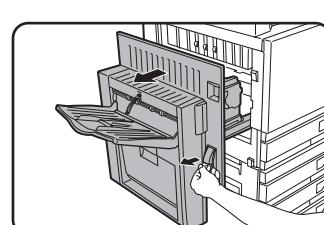
Blocage de papier dans le plateau d'alimentation auxiliaire

1 Retirez le papier bloqué du plateau d'alimentation auxiliaire.

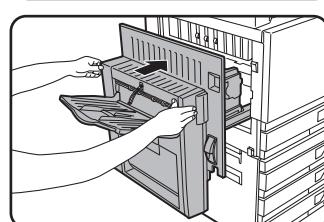


Veillez à ne pas déchirer le papier bloqué pendant que vous le retirez.

2 Après avoir retiré le papier bloqué, ouvrez et refermez le module d'alimentation recto verso/unité de retournement pour procéder à la réinitialisation.



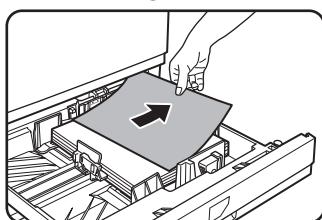
Saisissez la poignée et ouvrez délicatement l'unité.



Après avoir refermé l'unité, vérifiez que le message signalant le blocage de papier a été effacé et remplacé par l'affichage normal.

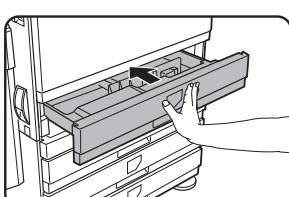
Si l'appareil n'est pas équipé d'un module d'alimentation recto verso/unité de retournement, fermez le couvercle latéral de la même manière.

3 Si vous n'avez pas pu accéder au papier bloqué à l'étape 2, sortez le magasin 1 de son logement et retirez le papier bloqué.



Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

4 Refermez délicatement le magasin.

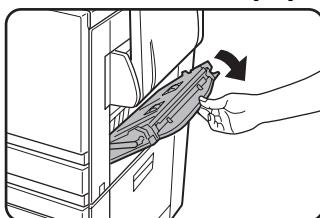


Poussez fermement le magasin jusqu'au fond de son logement.

Blocage de papier dans la zone de transport, de fixation et de sortie

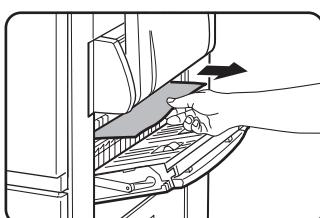
Zone de transport

1 Ouvrez le couvercle latéral supérieur et recherchez le papier bloqué.



REMARQUE

Si du papier se trouve sur le plateau d'alimentation auxiliaire, retirez-le provisoirement et fermez le plateau avant d'ouvrir le couvercle latéral.



- ① Saisissez la poignée et ouvrez délicatement le couvercle.

- ② Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

REMARQUE

Il est possible que le blocage de papier soit intervenu à l'intérieur de l'appareil. Vérifiez bien et retirez-le.

2 Refermez délicatement le couvercle latéral supérieur.

REMARQUE

Après extraction du blocage de papier, il est possible qu'il reste du papier à l'intérieur de l'appareil sur la bande de transfert, où il n'est pas visible. Dans ce cas, une fois les morceaux visibles retirés, le papier présent sur la bande de transfert est automatiquement déplacé vers un emplacement visible et l'écran signale de nouveau un blocage de papier. Extrayez le papier bloqué comme expliqué à la section "Blocage de papier dans l'unité de transfert" (étape 3, à droite de cette page). Il pourra donc être nécessaire de répéter la procédure décrite à cette section.

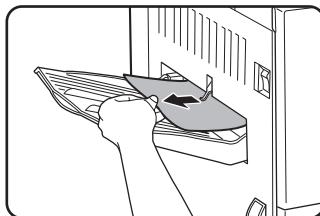
Zone de sortie

1 Blocage de papier dans la zone de sortie



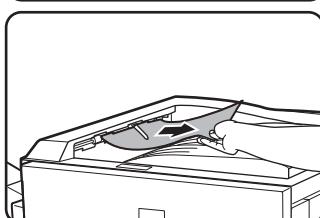
Modèles avec zone de sortie fixée au module d'alimentation recto-verso/unité de retournement :

Retirez délicatement le papier bloqué comme indiqué sur l'illustration en veillant à ne pas le déchirer.



Modèles sans module d'alimentation recto-verso/unité de retournement :

Retirez délicatement le papier bloqué comme indiqué sur l'illustration en veillant à ne pas le déchirer.

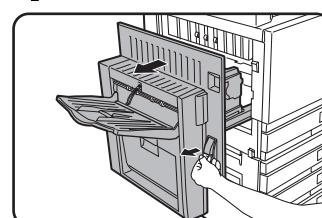


Zone de sortie supérieure :

Retirez délicatement le papier bloqué comme indiqué sur l'illustration en veillant à ne pas le déchirer.

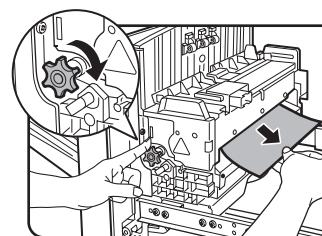
Zone de fixation

1 Ouvrez le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement.



Saisissez la poignée et ouvrez délicatement le couvercle.

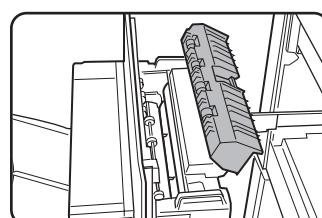
2 Retirez le papier bloqué comme indiqué sur l'illustration.



Si le papier est coincé dans la zone de transport, tournez la molette A dans le sens de la flèche pour le retirer.

ATTENTION

L'unité de fixation est chaude. Faites attention lorsque vous extrayez le papier bloqué (ne touchez pas les pièces métalliques).

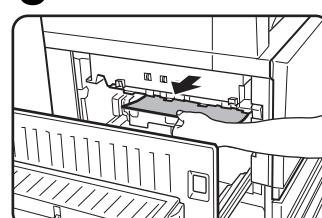


Si vous ne trouvez pas le papier bloqué, ouvrez le couvercle de l'unité de fixation et recherchez le papier à l'intérieur de cette dernière.

ATTENTION

L'unité de fixation est chaude. Faites attention lorsque vous extrayez le papier bloqué (ne touchez pas les pièces métalliques).

3 Blocage de papier dans l'unité de transfert

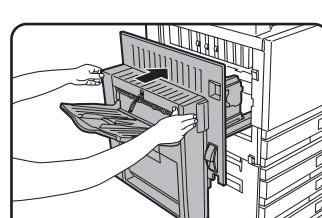


Si le papier est bloqué sur la bande de transfert, retirez-le délicatement sans toucher cette dernière. Ne sortez pas l'unité de transfert de son logement.

ATTENTION

L'unité de fixation est chaude. Faites attention lorsque vous extrayez le papier bloqué (ne touchez pas les pièces métalliques).

4 Refermez délicatement le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement.



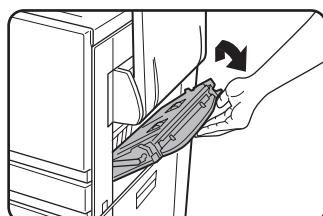
Vérifiez ensuite que le message signalant le blocage de papier a été effacé et remplacé par l'affichage normal. Si le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement n'est pas installé, fermez le couvercle latéral de la même manière.

Blocage de papier dans le meuble/magasin 1 x 500 feuilles

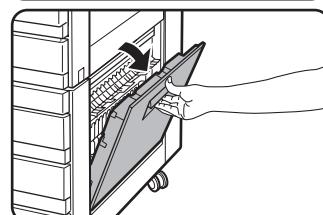
REMARQUE

Une partie du papier bloqué dans un magasin peut dépasser dans la zone du couvercle latéral droit. Si vous sortez le magasin de l'appareil dans ce cas, vous risquez de déchirer le papier, ce qui rendrait son extraction plus difficile. Pour éviter cela, ouvrez toujours le couvercle latéral droit en premier et retirez le papier bloqué.

1 Ouvrez les couvercles latéraux supérieur et inférieur.



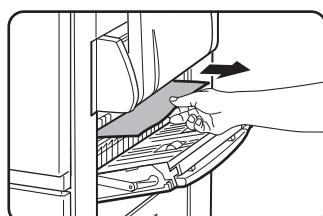
Saisissez les poignées et ouvrez délicatement les couvercles.



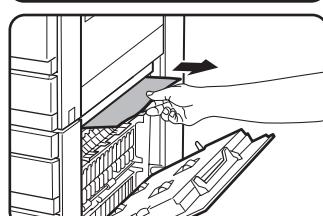
REMARQUE

Si du papier se trouve sur le plateau d'alimentation auxiliaire, retirez-le provisoirement et fermez le plateau avant d'ouvrir les couvercles latéraux.

2 Retirez le papier bloqué.



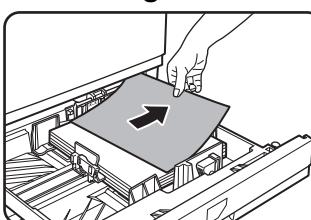
Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.



REMARQUE

Il est possible que le blocage de papier soit intervenu à l'intérieur de l'appareil. Vérifiez bien et retirez-le.

3 Si vous n'avez pas pu accéder au papier bloqué à l'étape 2, sortez le magasin 1 de son logement et retirez le papier bloqué.

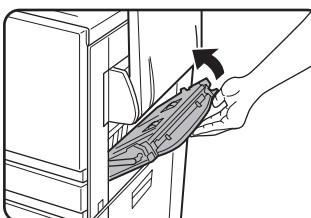


Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

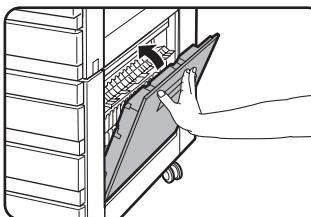
4 Poussez délicatement le magasin dans l'appareil.

Poussez fermement le magasin jusqu'au fond de son logement.

5 Refermez délicatement les couvercles latéraux supérieur et inférieur.



Vérifiez ensuite que le message signalant le blocage de papier a été effacé et remplacé par l'affichage normal.



Blocage de papier dans le meuble/magasins 3 x 500 feuilles

Pour extraire un papier bloqué dans le magasin supérieur, central ou inférieur, suivez les étapes 1 à 5 de la section "Blocage de papier dans le meuble/magasin 1 x 500 feuilles", ci-dessus.

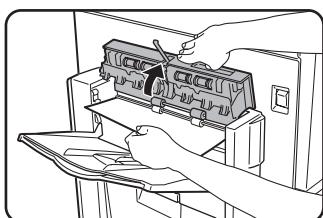
Blocage de papier dans le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement et l'unité recto-verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles

REMARQUE

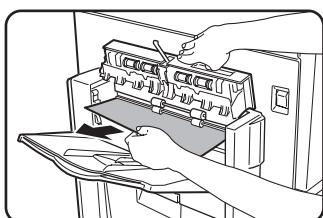
Une partie du papier bloqué dans un magasin peut dépasser dans la zone du couvercle latéral droit. Si vous sortez le magasin de l'appareil dans ce cas, vous risquez de déchirer le papier, ce qui rendrait son extraction plus difficile. Pour éviter cela, ouvrez toujours le couvercle latéral droit en premier et retirez le papier bloqué.

- 1** Suivez les étapes 1 et 2 de la section "Blocage de papier dans le meuble/magasin 1 x 500 feuilles" (page précédente).

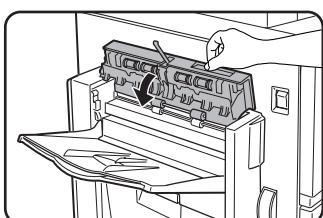
- 2** Ouvrez le couvercle supérieur du module d'alimentation recto-verso/unité de retournement.



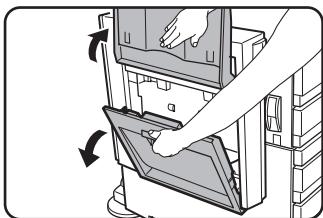
- 3** Retirez le papier bloqué de la partie supérieure du module d'alimentation recto-verso/unité de retournement.



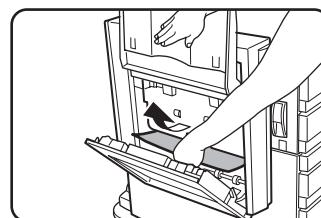
- 4** Refermez le couvercle supérieur du module d'alimentation recto-verso/unité de retournement.



- 5** Soulevez le plateau de sortie (s'il est installé) et ouvrez le couvercle du module d'alimentation recto-verso/unité de retournement.

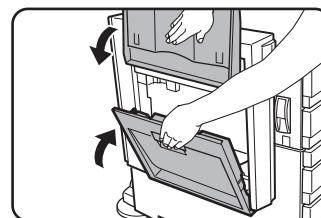


- 6** Retirez le papier bloqué.

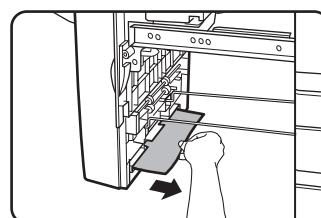


Tenez le plateau de sortie pendant que vous retirez le papier bloqué, comme indiqué sur l'illustration. Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

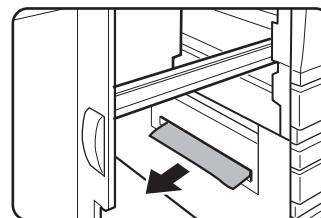
- 7** Refermez le couvercle du module d'alimentation recto-verso/unité de retournement et remettez le plateau de sortie en place.



- 8** Extraction d'un papier bloqué dans la partie inférieure du module d'alimentation recto-verso/unité de retournement.

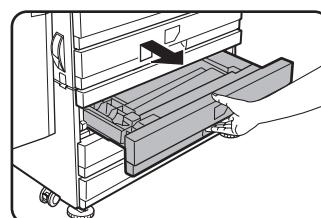


Retirez délicatement le papier bloqué de la partie inférieure du module d'alimentation recto-verso/unité de retournement, comme indiqué sur l'illustration, en veillant à ne pas déchirer le papier.

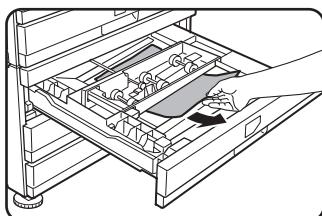


Vérifiez qu'il n'y a pas de papier bloqué dans l'appareil.

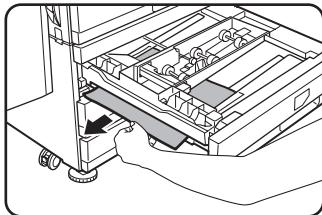
- 9** Sortez l'unité recto-verso de l'unité recto-verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles.



10 Retirez le papier bloqué de l'unité recto-verso.



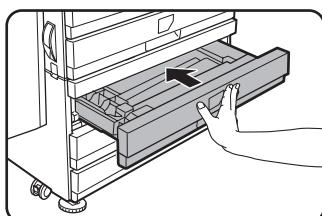
Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.



■ Blocage de papier dans le magasin supérieur ou inférieur

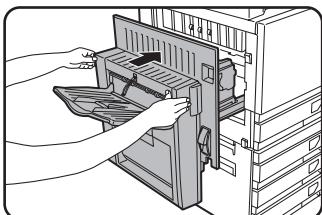
Pour extraire un papier bloqué dans le magasin supérieur ou inférieur, suivez les étapes 1 à 5 de la section "Blocage de papier dans le meuble/magasin 1 x 500 feuilles", à la page 2-26.

11 Refermez délicatement l'unité recto-verso.



Poussez fermement le magasin jusqu'au fond de son logement.

12 Refermez délicatement le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement.



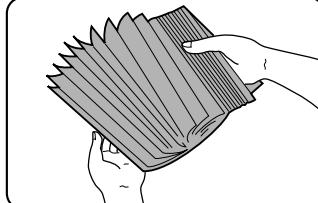
GUIDE DE DÉPANNAGE

Cette section décrit les problèmes liés aux fonctions générales de l'appareil. Pour les problèmes affectant l'impression et le finisseur piqûre à cheval, reportez-vous au chapitre 4 du "Manuel d'utilisation (pour imprimante)" (fourni sous la forme d'un fichier PDF sur le CD-ROM qui accompagne le modèle AR-C260P). Le Manuel d'utilisation (pour imprimante) et le Manuel du responsable sont fournis sous la forme de fichiers PDF sur le CD-ROM qui accompagne le modèle AR-C260P. Les problèmes ne sont pas toujours liés à un dysfonctionnement de l'appareil et peuvent souvent être résolus en appliquant les solutions présentées dans le tableau suivant. Si une intervention est nécessaire, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et faites appel à un technicien.

- Si le message "MAINTENANCE REQUISE. CODE: **-**." s'affiche sur l'écran tactile, éteignez l'interrupteur principal, attendez environ 10 secondes, puis rallumez l'interrupteur principal. Si le message est toujours affiché après plusieurs tentatives, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement nécessitant une intervention. Dans ce cas, n'utilisez plus l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur Sharp.
Remarque : Communiquez à votre revendeur Sharp les lettres et les chiffres composant le code du message mentionné ci-dessus.
- Lorsque le message "MAINTENANCE" s'affiche sur l'écran de messages, ceci signifie qu'une intervention prochaine d'un technicien Sharp est nécessaire. Contactez votre revendeur Sharp dès que possible.

2

Problème	Vérification	Solution ou cause
L'appareil fonctionne pas.	L'imprimante est-elle branchée ?	Raccordez l'imprimante à une prise de terre.
	L'interrupteur principal est-il allumé ?	Allumez l'interrupteur principal.
	Le témoin PRÊT est-il éteint ?	L'imprimante est en cours de préchauffage (le temps de préchauffage est de 99 secondes environ). Attendez jusqu'à ce que le témoin PRÊT s'allume.
	Un message signalant qu'il faut ajouter du papier s'est-il affiché ?	Ajoutez du papier (voir page 2-2).
	Un message signalant que la cartouche de toner doit être remplacée s'est-il affiché ?	Remplacez la cartouche de toner (voir page 2-20).
	Un message signalant un blocage de papier s'est-il affiché ?	Extrayez le blocage de papier (voir page 2-23).
Format de papier incorrect sur le plateau d'alimentation auxiliaire.	Affichage incorrect uniquement pour les formats A3W, A3, B4, A4R, 12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", ou 8-1/2" x 11"R. ?	Quand vous chargez des papiers de format A3W, A3, B4, A4R, 12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", ou 8-1/2" x 11"R, pensez à ouvrir l'extension du plateau.
Impression déformée depuis le plateau d'alimentation auxiliaire.	Le nombre de feuilles placées sur le plateau d'alimentation auxiliaire dépasse-t-il le maximum autorisé ?	Ne dépassez le maximum autorisé.
	Le guide papier du plateau d'alimentation auxiliaire est-il réglé sur les dimensions du papier chargé ?	Réglez le guide papier sur les dimensions du papier chargé.
Blocage de papier depuis le plateau d'alimentation auxiliaire.	Le format et le type de papier ont-ils été configurés ?	N'oubliez pas de configurer le format et le type de papier quand vous utilisez des papiers de format ou de type spécial. (voir page 2-14 à 2-16).
	Le nombre de feuilles placées sur le plateau d'alimentation auxiliaire dépasse-t-il le maximum autorisé ?	Ne dépassez le maximum autorisé.
	Le guide papier du plateau d'alimentation auxiliaire est-il réglé sur les dimensions du papier chargé ?	Réglez le guide papier sur les dimensions du papier chargé.
Arrêt de l'impression avant la fin du travail.	Si un trop grand nombre de pages se sont accumulées sur le plateau de sortie, le capteur de trop-plein s'active et interrompt l'impression.	Retirez les feuilles présentes sur le plateau de sortie.
	Le papier est-il épuisé ?	Ajoutez du papier (voir page 2-2).

Problème	Vérification	Solution ou cause
Tâches sur les pages imprimées.	Un message indiquant qu'une intervention de maintenance est nécessaire s'est-il affiché ?	Contactez votre revendeur dès que possible.
Distorsion des couleurs.	Les impressions couleur présentent-elles des distorsions de caractères et de couleurs ?	Effectuez un réglage de l'alignement (voir pages 9 et 10 du Manuel du responsable).
Le format de papier affiché n'est pas le même que celui qui est chargé.	Le format affiché par le curseur de réglage du format diffère-t-il du format du papier chargé ?	Quand vous chargez un papier d'un autre format, n'oubliez pas régler le curseur sur le nouveau format (voir page 2-3).
Des parties de l'image ne sont pas imprimées en cas d'impression sur un format "autre".	Le curseur de réglage du magasin est réglé sur "autre", cependant, le format de papier correct n'est pas spécifié dans les réglages des magasins des réglages personnalisés.?	Spécifiez le format papier correct dans les réglages des magasins des réglages personnalisés (voir page 2-12 à 2-13). Si le format est incorrect, il peut arriver que tout ou partie de l'image ne soit pas imprimée (selon les options installées).
Des parties de l'image ne sont pas imprimées en cas d'impression sur un format non-standard depuis le plateau d'alimentation auxiliaire.	Le réglage du format de papier dans le plateau d'alimentation auxiliaire est incorrect.	Réglez le format de papier correct comme expliqué aux pages 2-14 à 2-16. Si le format est incorrect, il peut arriver que tout ou partie de l'image ne soit pas imprimée (selon les options installées).
Fréquents blocages de papier.	Utilisez-vous un autre papier que celui recommandé par SHARP ?	Utilisez le papier recommandé par SHARP (voir pages 2-10 et 2-22).
	Le papier est-il froissé ou humide ?	N'utilisez pas de papier froissé. Si vous n'utilisez pas le papier pendant longtemps, conservez-le dans son emballage, dans un endroit sec.
	Le papier est-il froissé et se bloque-t-il souvent dans l'unité recto-verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles ou le finisseur agrafeur piqûre à cheval ?	Certains types de papier peuvent se froisser à l'intérieur de l'appareil. Vous réduirez les risques de blocage qui en découlent en retournant le papier dans le magasin.
	Plusieurs feuilles ont-elles été chargées en même temps ?	 Retirez les feuilles du magasin ou du plateau d'alimentation auxiliaire, ventilez-les comme indiqué sur l'illustration puis replacez-les.
Le papier imprimé est froissé ou l'image s'efface facilement.	Utilisez-vous un autre papier que celui recommandé par SHARP ?	Utilisez le papier recommandé par SHARP (voir pages 2-10 et 2-22).
	Le format ou le grammage du papier excèdent-ils les valeurs autorisées ?	Utilisez du papier conforme aux valeurs autorisées.
	Le papier est-il froissé quand vous imprimez des enveloppes ?	Régler les leviers de pression de l'unité de fixation sur la position de basse pression peut atténuer ce problème (voir 2-6).
	La position des leviers de pression de l'unité de fixation a-t-elle été changée ?	Replacez les leviers de pression de l'unité de fixation sur la position normale (voir page 2-7).
	Le papier est-il humide ?	Conservez le papier dans son emballage, dans un endroit sec. Ne le conservez pas dans un endroit : <ul style="list-style-type: none"> ●humide ●soumis à des températures très élevées ou très basses.

CHAPITRE 3

REGLAGES DES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Ce chapitre explique les réglages des conditions de fonctionnement.

	Page
CONFIGURATION DES REGLAGES DES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT	3-2
• Procédure de base pour les réglages des conditions de fonctionnement (réglages qui peuvent être configurés à partir du tableau de bord)	3-2
• Structure du menu des conditions de fonctionnement	3-3
• Réglages par défaut.....	3-4
• Réglages PCL.....	3-5
• Imprimer erreurs PS.....	3-6

CONFIGURATION DES REGLAGES DES CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

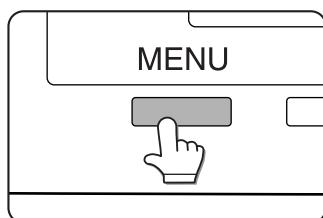
Les réglages des conditions de fonctionnement sont utilisés pour configurer les réglages d'impression de base. Les réglages suivants sont disponibles.

- RÉGLAGES PAR DÉFAUT .Réglages de base utilisés pour l'impression (page 3-4)
- RÉGLAGES PCLDéfinissent le jeu de symboles et les polices PCL (page 3-5)
- Imprimer erreurs PS*Définit si une page d'erreur PostScript doit être imprimée quand une erreur (Réglages PostScript) PostScript survient. (page 3-6)

* Requiert un kit d'extension PS3 optionnel.

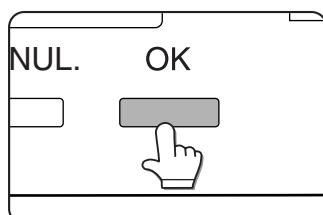
Procédure de base pour les réglages des conditions de fonctionnement (réglages qui peuvent être configurés à partir du tableau de bord)

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] jusqu'à l'affichage des "RÉGLER CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT".**

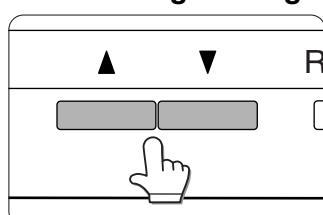


Tous les travaux d'impression en attente dans l'imprimante et tous les travaux en cours de transmission vers l'imprimante sont imprimés à l'aide des précédents réglages des conditions de fonctionnement.

- 2 Appuyez sur la touche [OK]**



- 3 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage du réglage souhaité.**

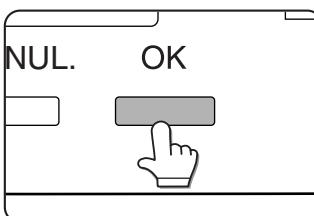


- 4 Appuyez sur la touche [OK].**

- 5 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage de la sélection du réglage.**

Pour obtenir des informations sur les sélections de chaque réglage, reportez-vous aux explications de la page 3-3 et suivantes.

- 6 Appuyez sur la touche [OK]**



"*" s'affiche à droite de la sélection et la sélection est enregistrée. Pour configurer un autre réglage, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL] pour revenir à l'étape 3 , puis reprenez la procédure jusqu'à l'étape 6.

- 7 Lorsque vous avez fini de configurer les réglages, appuyez sur la touche [MENU] pour revenir à l'écran initial.**

REMARQUE

La touche [RETOUR/ANNUL] peut être utilisée pour revenir au précédent niveau de réglage. Ceci est utile si vous sélectionnez accidentellement le mauvais réglage.

Structure du menu des conditions de fonctionnement

Les réglages sous "RÉGLER CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT" sont présentés comme illustré ci-dessous.

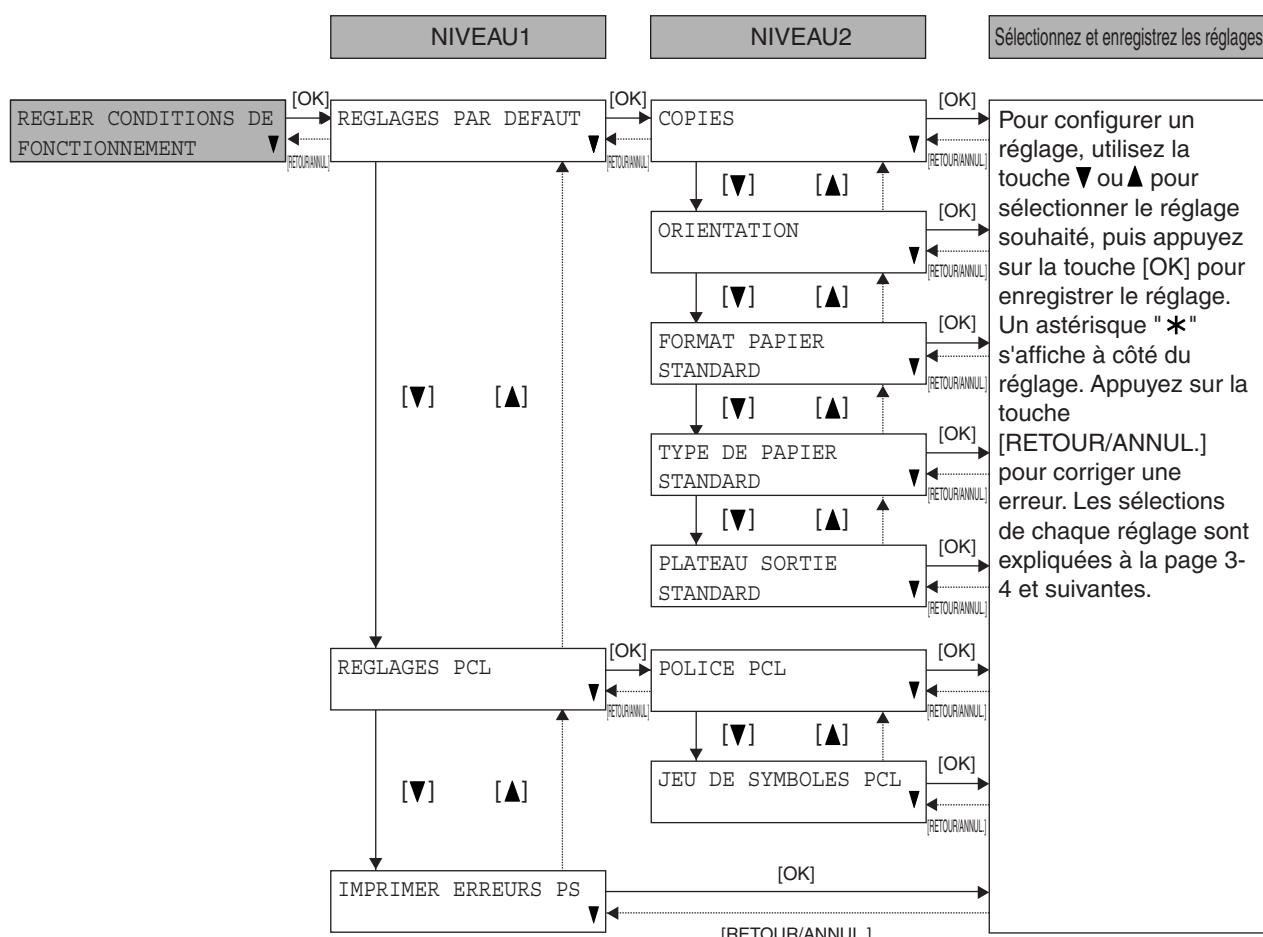
Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour vous déplacer dans les réglages d'un quelconque niveau du menu.

Pour sélectionner un réglage ou enregistrer une sélection de réglage, appuyez sur la touche [OK].

Pour revenir au niveau précédent après un réglage ou annuler la sélection d'un réglage, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL.].

Pour corriger une sélection accidentelle, appuyez sur la touche [RETOUR/ANNUL].

Une fois que la touche [OK] est enfoncée pour enregistrer un réglage, un astérisque "*" s'affiche à côté du réglage.



Réglages par défaut

Les réglages par défaut sont utilisés pour définir les conditions d'impression dans un environnement dans lequel le pilote d'imprimante n'est pas utilisé (tel que l'impression à partir de MS-DOS ou d'un ordinateur sur lequel le pilote d'imprimante n'est pas installé).

REMARQUE

Lorsqu'un réglage peut être configuré dans le pilote d'imprimante et sur le tableau de bord, le réglage du pilote d'imprimante annule le réglage sur le tableau de bord. C'est pourquoi, les réglages du pilote d'imprimante doivent toujours être configurés dans le pilote d'imprimante et non sur le tableau de bord.

Les réglages suivants sont disponibles.

■ Copies

Définit le nombre de copies pour chaque page.

Réglage par défaut : 1

Le nombre de copies peut aller de 1 à 999.

■ Orientation

L'image peut être imprimée en orientation portrait ou paysage.

Réglage par défaut : PORTRAIT

Sélections : PORTRAIT, PAYSAGE

■ Format papier standard

Définit le format de papier à utiliser pour l'impression si aucun format de papier n'est sélectionné.

Réglage par défaut : A4 or LETTER

Sélections : A3W, A3, B4, A4, B5, A5, 12" x 18"

LETTER, LEDGER, LEGAL, FOOLSCAP,
EXECUTIVE, FACTURE

■ Type de papier standard

Définit le type de papier à utiliser pour l'impression si aucun type de papier n'est sélectionné.

Réglage par défaut : ORDINAIRE

ORDINAIRE, À EN-TÊTE, PRE-IMPRIMÉ,
PERFORÉ, RECYCLÉ, COULEUR

■ Plateau sortie standard

Définit le plateau de sortie à utiliser pour l'impression si aucun plateau de sortie n'est sélectionné dans le logiciel d'application.

Réglage par défaut : PLATEAU CENTRAL

Les plateaux disponibles varient en fonction des périphériques installés.

Réglages PCL

■ Police PCL

Ce réglage est utilisé pour sélectionner la police d'impression.

Réglage par défaut : "Courier"

Vous pouvez imprimer la "LISTE POLICES PCL" dans "IMPRIMER LISTE" (voir page 2-19) .

Nom de police	Affichage LCD	Nom de police	Affichage LCD
Courier	Courier	Helvetica Narrow Bold	Helvetica NB
CG Times	CG Times	Helvetica Narrow Oblique	Helvetica NO
CG Times Bold	CG Times B	Helvetica Narrow Bold Oblique	Helvetica NBO
CG Times Italic	CG Times I	Palatino Roman	Palatino R
CG Times Bold Italic	CG Times BI	Palatino Bold	Palatino B
CG Omega	CG Omega	Palatino Italic	Palatino I
CG Omega Bold	CG Omega B	Palatino Bold Italic	Palatino BI
CG Omega Italic	CG Omega I	ITC Avant Garde Gothic Book	ITC AG Gothic B
CG Omega Bold Italic	CG Omega BI	ITC Avant Garde Gothic Demi	ITC AG Gothic D
Coronet	Coronet	ITC Avant Garde Gothic Book Oblique	ITC AG Gothic BO
Clarendon Condensed	Clarendon C	ITC Avant Garde Gothic Demi Oblique	ITC AG Gothic DO
Univers Medium	Univers M	ITC Bookman Light	ITC Bookman L
Univers Bold	Univers B	ITC Bookman Demi	ITC Bookman D
Univers Medium Italic	Univers MI	ITC Bookman Light Italic	ITC Bookman LI
Univers Bold Italic	Univers BI	ITC Bookman Demi Italic	ITC Bookman DI
Univers Medium Condensed	Univers MC	New Century Schoolbook Roman	New Century SB R
Univers Bold Condensed	Univers BC	New Century Schoolbook Bold	New Century SB B
Univers Medium Condensed Italic	Univers MCI	New Century Schoolbook Italic	New Century SB I
Univers Bold Condensed Italic	Univers BCI	New Century Schoolbook Bold Italic	New Century SB BI
Antique Olive	Antique Olive	Times Roman	Times R
Antique Olive Bold	Antique Olive B	Times Bold	Times B
Antique Olive Italic	Antique Olive I	Times Italic	Times I
Garamond Antiqua	Garamond A	Times Bold Italic	Times BI
Garamond Halbfett	Garamond H	ITC Zapf Chancery Medium Italic	ITC ZC MI
Garamond Kursiv	Garamond K	Symbol	Symbol
Garamond Kursiv Halbfett	Garamond KH	SymbolPS	SymbolPS
Marigold	Marigold	Wingdings	Wingdings
Albertus Medium	Albertus M	ITC Zapf Dingbats	ITC ZD
Albertus Extra Bold	Albertus EB	Courier Bold	Courier B
Arial	Arial	Courier Italic	Courier I
Arial Bold	Arial B	Courier Bold Italic	Courier BI
Arial Italic	Arial I	Letter Gothic	Letter Gothic
Arial Bold Italic	Arial BI	Letter Gothic Bold	Letter Gothic B
Times New	Times New	Letter Gothic Italic	Letter Gothic I
Times New Bold	Times New B	CourierPS	CourierPS
Times New Italic	Times New I	CourierPS Bold	CourierPS B
Times New Bold Italic	Times New BI	CourierPS Oblique	CourierPS O
Helvetica	Helvetica	CourierPS Bold Oblique	CourierPS BO
Helvetica Bold	Helvetica B	Line Printer	Line Printer
Helvetica Oblique	Helvetica O	HGMINCHO H	HG MINCHO H
Helvetica Bold Oblique	Helvetica BO	HG GOTHIC G	HG GOTHIC G
Helvetica Narrow	Helvetica N		

■ Jeu de symboles PCL :

Ce réglage sert à affecter une partie des codes de caractères aux caractères d'un pays dans le jeu de symboles PCL. (mis en oeuvre quand des symboles différents sont utilisés en fonction du pays.)

Réglage par défaut : "PC-8"

Vous pouvez également imprimer la "LISTE JEUX DE SYMBOLES PCL" dans "IMPRIMER LISTE" (voir page 2-19).

Symbol	Affichage LCD (9 caractères maximum)	Symbol	Affichage LCD (9 caractères maximum)
Roman-8	Roman8	Math-8	Math-8
ISO 8859-1 Latin 1	ISOLatin1	PS Math	PS Math
PC-8	PC-8	Pi Font	Pi font
PC-8 Danish/Norwegian	PC-8 D/N	ISO 8859-2 Latin 2	ISOLatin2
PC-850	PC-850	ISO 8859-9 Latin 5	ISOLatin5
ISO 6 ASCII	ISO 6	ISO 8859-10 Latin 6	ISOLatin6
Legal	Legal	PC-852	PC-852
ISO 21 German	ISO 21	PC-775	PC-775
ISO 17 Spanish	ISO 17	PC Turkish	PC Turk.
ISO 69 French	ISO 69	MC Text	MC Text
ISO 15 Italian	ISO 15	Windows 3.1 Latin 1	W3.1Lat1
ISO 60 Norwegian v1	ISO 60	Windows 3.1 Latin 2	W3.1Lat2
ISO 4 United Kingdom	ISO 4	Windows 3.1 Latin 5	W3.1Lat5
ISO 11 Swedish:names	ISO 11	Windows Baltic (not 3.1)	WinBaltic
PC-1004 (OS/2)	PC1004	Windows 3.0 Latin 1	W3Latin1
DeskTop	DeskTop	Symbol	Symbol
PS Text	PS Text	Wingdings	Wingdings
Microsoft Publishing	MS Publ.	Windows3.1J	Win3.1J

Ces jeux de symboles sont des marques commerciales ou déposées de leurs propriétaires respectifs.

Imprimer erreurs PS

Lorsqu'une erreur PostScript survient, ce réglage spécifie si une page d'erreur décrivant l'origine de l'erreur est imprimée.

Réglage par défaut : désactivé

CHAPITRE 4

AVANT D'EFFECTUER DES COPIES

Ce chapitre contient des informations de base nécessaires à la mise en œuvre des fonctions du copieur. Veuillez lire ce chapitre avant d'effectuer des copies.

	Page
LISTE DES TRAVAUX EN ATTENTE	4-2

LISTE DES TRAVAUX EN ATTENTE

Lorsque vous lancez un travail d'impression vers l'appareil depuis votre ordinateur, vous pouvez sélectionner l'option "Maintien après impression", "Maintien avant impression" ou "Impression de contrôle". Si une de ces options est sélectionnée, l'appareil maintient le travail d'impression en attente. Pour imprimer ou supprimer un travail en attente, utilisez le tableau de bord de l'appareil comme expliqué ci-dessous. Un maximum de 100 travaux peut être maintenu. Les données d'impression conservées par cette fonction ne seront pas effacées même si l'interrupteur principal est éteint..

Si le nombre de travaux est supérieur à 100, le travail est traité comme suit :

- Si le mode Maintien après impression est activé :

L'impression est exécutée, mais le travail n'est pas enregistré (une page d'information est imprimée. Voir page 4-6 du Manuel d'utilisation (informations générales)).

- Si le mode Maintien avant impression est activé :

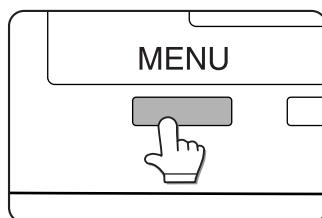
L'impression n'est pas exécutée et le travail n'est pas enregistré (une page d'information est imprimée. Voir page 4-6 du Manuel d'utilisation (pour imprimante)).

- Si le mode Impression de contrôle est activé :

L'impression d'un exemplaire est exécutée, mais le travail n'est pas enregistré (une page d'information est imprimée. Voir page 4-6 du Manuel d'utilisation (pour imprimante)).

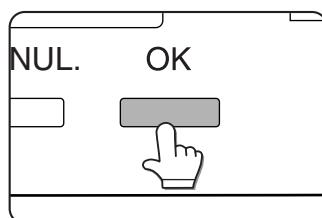
Si une des situations ci-dessus se produit et que Printer Status Monitor a été installé, un message d'erreur s'affiche sur le moniteur du PC.

1 Appuyez sur la touche [MENU].



Le message "IMPR. TRAVAUX SUSPENDUE" s'affiche sur l'écran de messages.

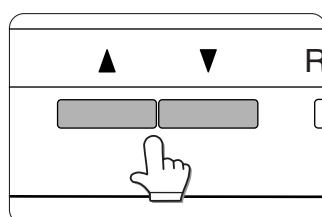
2 Appuyez sur la touche [OK].



ARAI WORD-1 ▼

Le nom d'utilisateur et le nom de l'application du premier travail en attente s'affichent.

3 Sélectionnez les données de votre choix.



Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ du tableau de bord jusqu'à ce que le travail d'impression recherché apparaisse à l'écran.

4 Appuyez sur la touche [OK].

5 Si un numéro d'identification personnel doit être entré, appuyez plusieurs fois sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à l'affichage du premier chiffre du numéro, puis appuyez sur la touche [OK].

Veillez à saisir le même numéro d'identification personnel que celui défini sur l'ordinateur. Si aucun numéro d'identification personnel n'a été défini, les étapes 5 et 6 ne sont pas nécessaires, passez directement à l'étape 7.

NUMERO ID PERSONNEL

Appuyez sur la touche [OK] pour enregistrer le premier chiffre après l'avoir entré, un astérisque "*" s'affiche et le tiret "-" représentant le deuxième chiffre clignote. Servez-vous de la touche [RETOUR/ANNUL] pour corriger le chiffre entré, le cas échéant.

REMARQUE :

Le mot de passe est saisi chiffre par chiffre. Les chiffres qui n'ont pas encore été saisis sont représentés par un tiret "-".

6 Répétez l'étape 5 pour entrer les chiffres de la deuxième à la cinquième position du numéro d'identification personnel.

NUMERO ID PERSONNEL
*---

7 Sélectionnez imprimer et supprimer, imprimer et sauvegarder, ou supprimer, puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que l'option désirée apparaisse à l'écran.

IMPRIM. ET SUPPR.
LES DONNEES-OK?

Le travail est supprimé après l'impression.

IMPRIM. ET SAUV.
LES DONNEES-OK ?

Le travail est conservé après l'impression.

EFFACER DONNEES-OK?

Le travail est supprimé sans être imprimé. (Lorsque cette option est sélectionnée, les étapes 8 et 9 ne sont pas nécessaires.).

8 Vérifiez le nombre de copies défini.

COPIES
10 DEF.

Vous pouvez modifier le nombre de copies à l'aide de la touche ▲ ou ▼.

9 Appuyez sur la touche [OK].

L'impression est lancée. Si un autre travail est déjà en cours d'impression, votre travail sera imprimé à la fin des travaux précédents et des autres travaux en attente.

CHAPITRE 5

PÉRIPHÉRIQUES

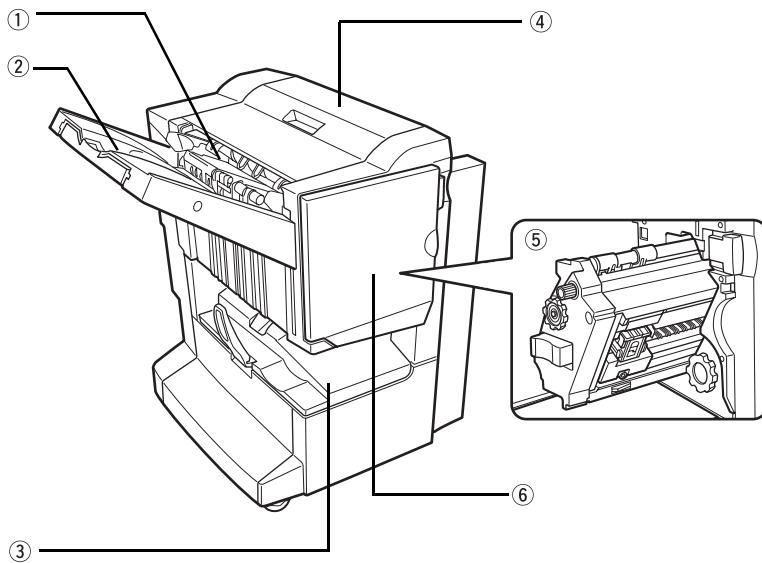
Ce chapitre décrit les procédures d'utilisation du finisseur agrafeur piqûre à cheval (AR-F13) et du magasin grande capacité (AR-LC5N).

	Page
FINISSEUR AGRAFEUR PIQÛRE À CHEVAL.....	5-2
• Nom des divers éléments.....	5-2
• Caractéristiques techniques.....	5-2
• Remplacement de la cartouche d'agrafes et extraction des agrafes bloquées	5-4
• Blocage de papier dans le finisseur agrafeur piqûre à cheval	5-7
MAGASIN GRANDE CAPACITÉ	5-9
• Nom des divers éléments.....	5-9
• Caractéristiques techniques.....	5-9
• Chargement du papier	5-10
• Extraction d'un blocage de papier.....	5-11

FINISSEUR AGRAFEUR PIQÛRE À CHEVAL

Le finisseur agrafeur piqûre à cheval place automatiquement deux agrafes au centre des impressions et des copies et les plie le long de cette ligne. Un module de perforation peut être ajouté au finisseur. Pour obtenir des informations sur l'utilisation du finisseur piqûre à cheval, voir page 1-10 du manuel d'utilisation (pour imprimante).

Nom des divers éléments



① Compilateur

Les feuilles à agrafier sont empilées provisoirement sur le compilateur. Quand vous imprimez des cartes postales ou des enveloppes, retirez ces dernières du compilateur.

② Bac à décalage

Les feuilles agrafées ou décalées sont envoyées vers le bac à décalage.

③ Plateau de l'agrafeur piqûre à cheval

Les documents piqués à cheval sont envoyés vers ce plateau.

④ Couvercle supérieur

Ouvrez-le pour extraire le papier bloqué.

⑤ Compartiment à agrafes

Ouvrez le couvercle frontal et tirez le compartiment à agrafes pour remplacer la cartouche d'agrafes ou extraire les agrafes coincées.

⑥ Couvercle frontal

Ouvrez le couvercle frontal pour remplacer la cartouche d'agrafes, ou extraire les agrafes ou les papiers coincés.

REMARQUES

- N'appuyez pas sur le finisseur agrafeur piqûre à cheval, notamment sur le bac à décalage.
- Le bac à décalage se soulève et s'abaisse pendant l'impression. N'entravez pas ses mouvements.
- Le finisseur agrafeur piqûre à cheval requiert l'installation du module d'alimentation recto verso/unité de retournement et de l'un des trois éléments suivants : meuble/magasin 1 x 500 feuilles, meuble/magasins 3 x 500 feuilles ou module d'alimentation recto verso/meuble/magasin 2 x 500 feuilles.

Caractéristiques techniques

Nom	Finisseur agrafeur piqûre à cheval
Nombre de plateaux	2
Type de plateaux	Plateau supérieur : bac à décalage, Plateau inférieur : plateau de l'agrafeur piqûre à cheval
Sortie papier	Plateau supérieur : prend en charge les sorties face imprimée vers le bas et face imprimée vers le haut Plateau inférieur : sortie face imprimée vers le bas
Capacité papier	Plateau supérieur : Non agrafé : 1 000 feuilles de format A4, B5 ou 8-1/2" x 11" (80 g/m ² ou 20 lbs), 500 feuilles de format autre que A4, B5 ou 8-1/2" x 11" (jusqu'à 10 enveloppes ou cartes postales dans le compilateur ; alignement non garanti). Agrafé : Max. 30 jeux agrafés ou 1 000 feuilles de format A4, B5 ou 8-1/2" x 11" (max. 50 jeux pour le papier chargé verticalement et agrafé à un emplacement dans le coin supérieur gauche). Max. 30 jeux agrafés ou 500 feuilles de format autre. Plateau inférieur : 6-10 feuilles x 10 jeux ou 1-5 x feuilles x 20 jeux.

(Suite page suivante)

Format du papier	Plateau supérieur : Sortie face imprimée vers le haut : Voir caractéristiques techniques de l'appareil Sortie face imprimée vers le bas : A3W, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, 12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 5-1/2" x 8-1/2" Plateau inférieur : A3, B4, A4R, 11" x 17", 8-1/2" x 11"R
Grammage du papier	Plateau supérieur : Sortie face imprimée vers le haut : 64 à 300 g/m ² ou 17 à 80 lbs Sortie face imprimée vers le bas : 64 à 200 g/m ² ou 17 à 54 lbs Plateau inférieur : 64 à 105 g/m ² ou 17 à 28 lbs.
Type de papier	Plateau supérieur : Voir caractéristiques techniques de l'appareil Plateau inférieur : papier ordinaire uniquement
Détection de trop-plein	Disponible pour les deux plateaux
Fonction Décalage	Uniquement disponible pour le plateau supérieur (la fonction Décalage ne peut pas être utilisée pour les formats A5R et 5-1/2" x 8-1/2"R)
Format du papier pour l'agrafage	Plateau supérieur : A3, B4, A4, A4R, B5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R Plateau inférieur : A3, B4, A4R, 11" x 17", 8-1/2" x 11"R
Capacité d'agrafage	Voir page 2-4 du Manuel d'utilisation (pour imprimante).
Position des agrafes	Plateau supérieur : 3 positions (1 position en haut, 1 position en bas, 2 positions au centre) Plateau inférieur : à 120 mm (4-47/64") du centre de la feuille
Transport papier	Référence centre
Alimentation	Alimenté par l'appareil (meuble/magasins)
Dimensions	633 mm (L) x 603 mm (P) x 771 mm (H) (24-59/64" (L) x 23-3/4" (P) x 30-23/64" (H))
Poids	Environ 36 kg (79,4 lbs.)

Nom	Module de perforation			
Modèle*1	AR-PN1A	AR-PN1B*2	AR-PN1C*3	AR-PN1D*3
Nombre de perforations	2	3 or 2	4	4
Format du papier pour la perforation	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R	3 perforations : A3, A4, 11" x 17", 8-1/2" x 11" 2 perforations : 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11"R	A3, A4	A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R

*1 Il est impossible d'installer plusieurs modules de perforation en même temps. Certains modèles peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions.

*2 Avec le modèle AR-PN1B, deux ou trois perforations peuvent être pratiquées selon le format de papier.

*3 Avec les modèles AR-PN1C et AR-PN1D, le nombre de perforations est le même. Toutefois, l'intervalle de perforation est différent.

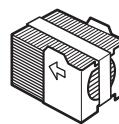
Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

REMARQUES

- Les transparents, les enveloppes, les cartes postales et autres papiers spéciaux ne peuvent pas être agrafés.
- L'agrafage est automatiquement annulé si des formats différents sont sélectionnés.

Fournitures

Utilisez les cartouches d'agrafes AR-SC2. Elles sont vendues par trois et contiennent chacune 5 000 agrafes environ.



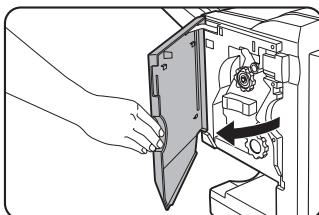
Remplacement de la cartouche d'agrafes et extraction des agrafes bloquées

Un message s'affiche sur l'écran de messages du tableau de commandes quand la cartouche d'agrafes est vide ou que des agrafes sont bloquées.

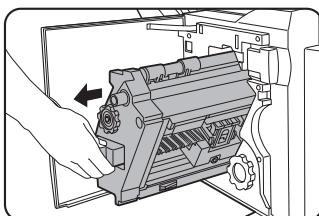
Procédez comme suit pour remplacer la cartouche d'agrafes et extraire les agrafes bloquées.

■ Remplacement de la cartouche d'agrafes

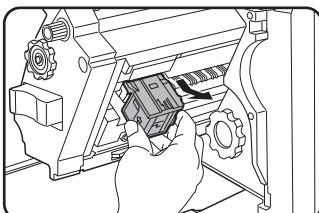
1 Ouvrez le couvercle frontal.



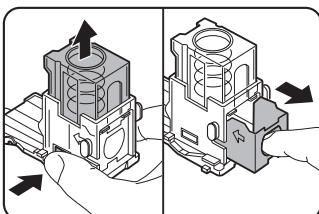
2 Sortez le compartiment à agrafes.



3 Retirez la boîte d'agrafes vide.



4 Retirez la cartouche d'agrafes vide.

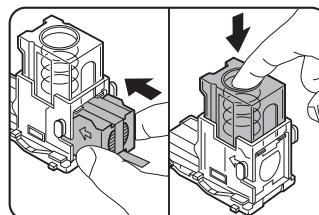


Appuyez sur le bouton de verrouillage pour ouvrir le couvercle de la boîte d'agrafes et retirer la cartouche.

REMARQUE

La cartouche ne peut pas être sortie si elle contient encore des agrafes.

5 Insérez une nouvelle cartouche dans la boîte d'agrafes.

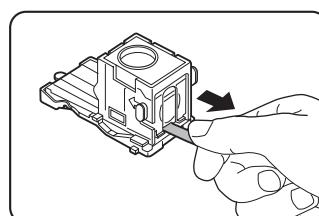


Après avoir inséré la cartouche, appuyez sur le couvercle de la boîte d'agrafes pour enclencher la cartouche.

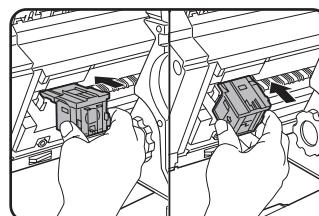
REMARQUES

- Ne retirez pas la languette de la cartouche d'agrafes avant de l'avoir insérée dans la boîte.
- Quand vous remettez la boîte d'agrafes en place, poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

6 Retirez la languette de la cartouche d'agrafes en la tirant vers vous.



7 Remettez la boîte d'agrafes en place.



Poussez la boîte d'agrafes jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

8 Remettez le compartiment à agrafes en place.

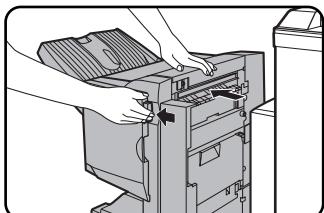
9 Refermez le couvercle frontal.

REMARQUE

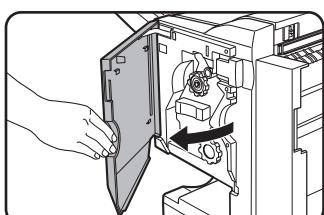
Faites une impression test en mode Tri agrafage pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

■ Extraction des agrafes bloquées

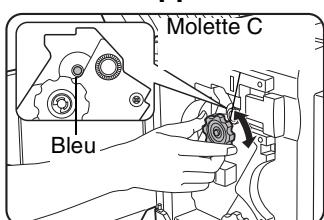
- 1** Actionnez le loquet du finisseur agrafeur piqûre à cheval et séparez-le de l'unité principale.



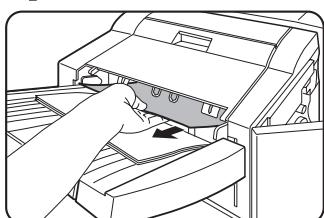
- 2** Ouvrez le couvercle frontal.



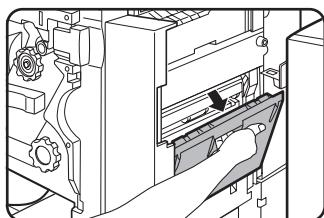
- 3** Tournez la molette C comme indiqué sur l'illustration jusqu'à ce que la marque bleue apparaisse.



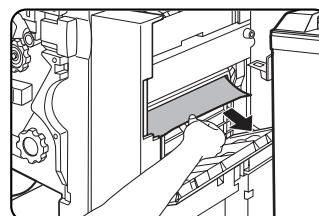
- 4** Retirez le papier du compilateur.



- 5** Si la fonction Piqûre à cheval était sélectionnée, ouvrez le couvercle du compartiment piqûre à cheval.

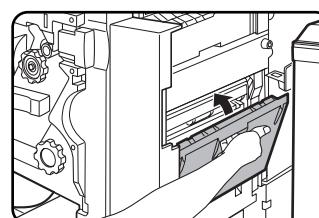


- 6** Retirez le papier bloqué.

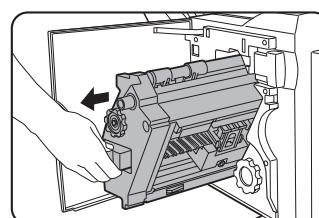


Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

- 7** Refermez le couvercle du compartiment piqûre à cheval.

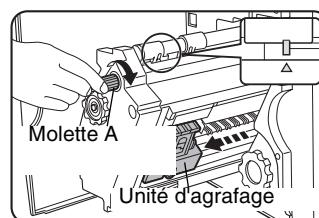


- 8** Sortez le compartiment à agrafes.



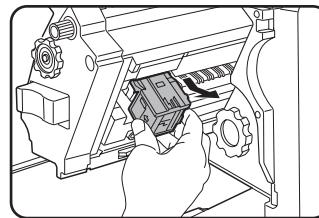
5

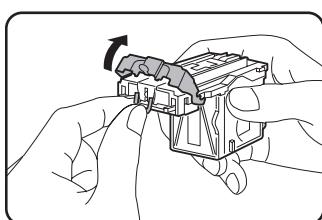
- 9** Tournez la molette A dans le sens de la flèche pour amener l'unité d'agrafage vers l'avant.



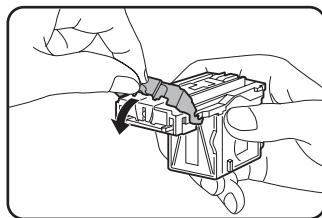
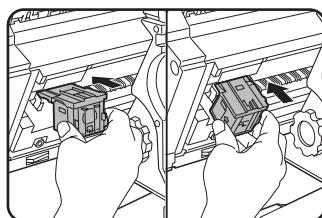
Tournez la molette A jusqu'à ce que le triangle soit aligné avec l'index.

- 10** Retirez la boîte d'agrafes.

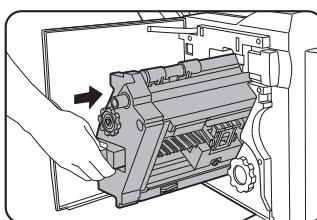
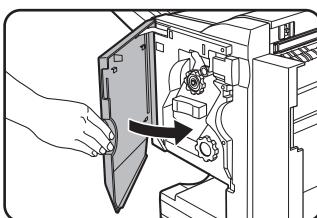
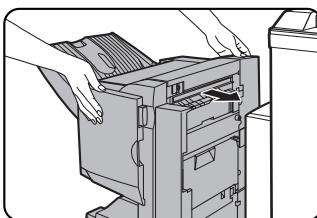


11 Relevez le loquet de la boîte d'agrafes.

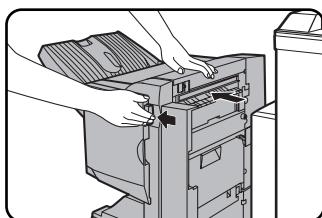
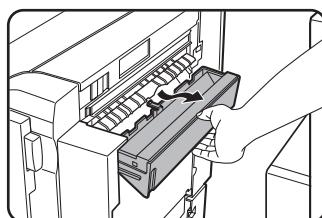
Retirez la première agrafe si elle est tordue. Si vous laissez des agrafes tordues dans la boîte, il y aura un nouveau blocage.

12 Replacez le loquet dans sa position d'origine.**13 Remettez la boîte d'agrafes en place.**

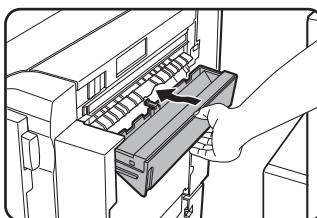
Poussez la boîte d'agrafes jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

14 Replacez le compartiment à agrafes dans le finisseur.**15 Refermez le couvercle frontal.****16 Replacez le finisseur piqûre à cheval contre l'unité principale.****REMARQUE**

Faites une impression test en mode Tri agrafage pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

■ Élimination des chutes de perforation (quand le module de perforation est installé)**1 Actionnez le loquet du finisseur agrafeur piqûre à cheval et séparez-le de l'unité principale.****2 Sortez le collecteur de chutes de perforation et videz-le.**

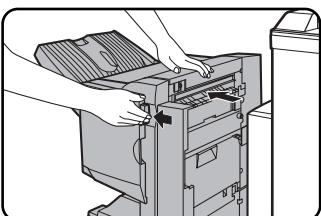
Jetez les chutes de perforation dans un sac en plastique ou un autre conteneur, en veillant à ne pas les éparpiller.

3 Remettez le collecteur de chutes de perforation en place.**4 Replacez le finisseur piqûre à cheval contre l'unité principale.**

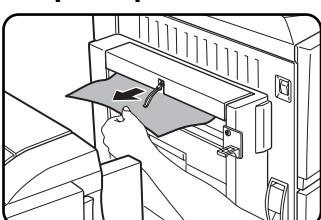
Blocage de papier dans le finisseur agrafeur piqûre à cheval

Procédez comme suit pour extraire un blocage de papier survenu dans le finisseur piqûre à cheval.

- 1 Actionnez le loquet du finisseur agrafeur piqûre à cheval et séparez-le de l'unité principale.**

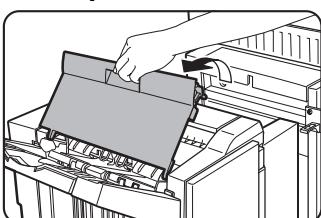


- 2 Retirez le papier coincé de l'unité principale.**

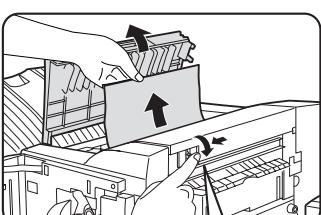


Après avoir retiré le papier, ouvrez et refermez le module d'alimentation recto-verso/unité de retournement pour réinitialiser le témoin de blocage de papier (Voir la section "Blocage de papier dans la Zone de sortie", étapes 1 et 4 à la page 2-25.).

- 3 Si vous n'avez pas pu accéder au papier bloqué à l'étape 2, ouvrez le couvercle supérieur.**

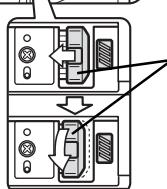


- 4 Si le module de perforation est installé, retirez le papier coincé tout en tirant et tournant la molette B.**

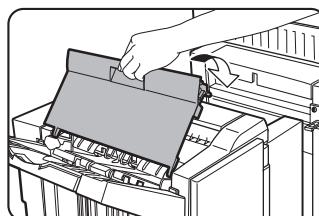


Veillez à ne pas déchirer le papier.

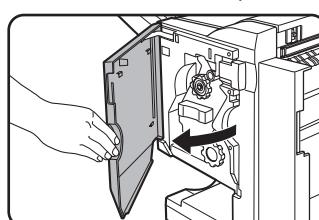
Molette B



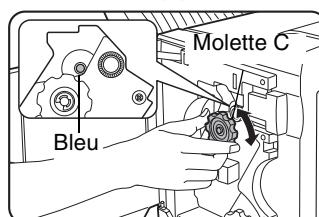
- 5 Refermez le couvercle supérieur.**



- 6 Si la fonction Piqûre à cheval était sélectionnée, ouvrez le couvercle frontal.**

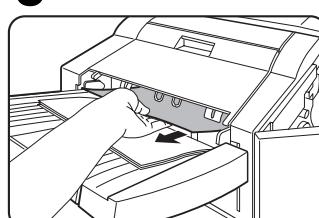


- 7 Tournez la molette C comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce que la marque bleue apparaisse.**



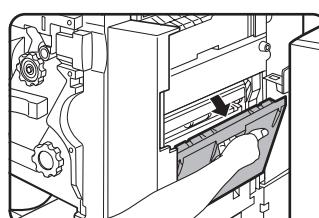
5

- 8 Retirez le papier bloqué du compilateur.**

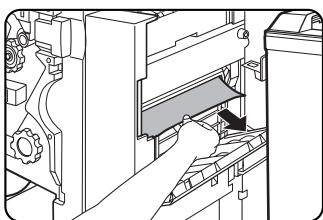


Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

- 9 Ouvrez le couvercle du compartiment piqûre à cheval.**

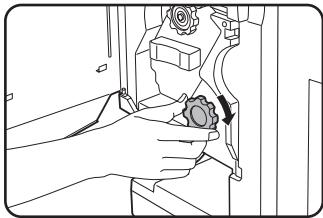


10 Retirez le papier bloqué.

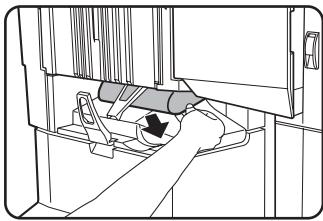


Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

11 Tournez la molette dans le sens de la flèche.

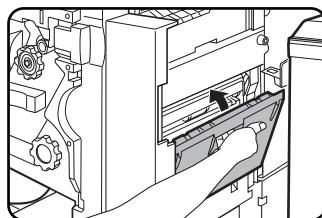


12 Retirez le papier coincé du plateau de l'agrafeur piqûre à cheval.

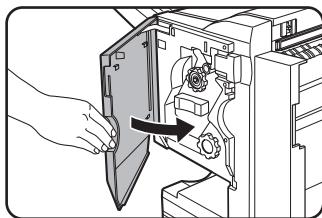


Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.

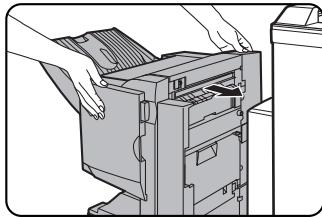
13 Refermez le couvercle du compartiment piqûre à cheval.



14 Refermez le couvercle frontal.



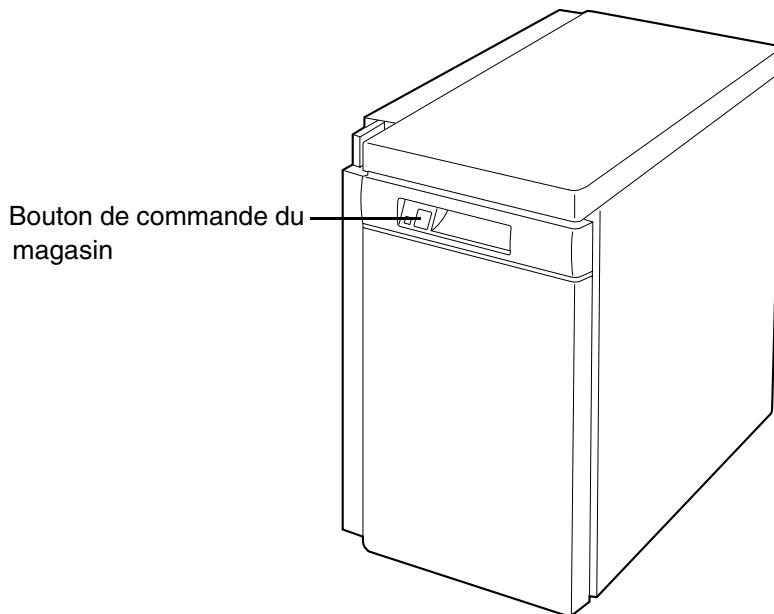
15 Replacez le finisseur piqûre à cheval contre l'unité principale.



MAGASIN GRANDE CAPACITÉ

Le magasin grande capacité peut accueillir 3 000 feuilles de format A4 (8-1/2" x 11") supplémentaires.

Nom des divers éléments



Caractéristiques techniques

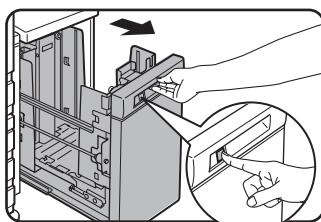
Format du papier	A4 (8-1/2" x 11")
Grammage du papier	64 à 105 g/m ² (17 à 28 lbs)
Capacité papier	3 000 feuilles (80 g/m ² (20 lbs))
Poids	Environ 32,5 kg (71,7 lbs)
Dimensions	330 mm (L) x 541 mm (P) x 595 mm (H) (13" (L) x 21-5/16" (P) x 23-7/16" (H))

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Chargement du papier

Le magasin grande capacité s'abaisse automatiquement quand il est vide.

1 Appuyez sur le bouton de commande du magasin grande capacité.

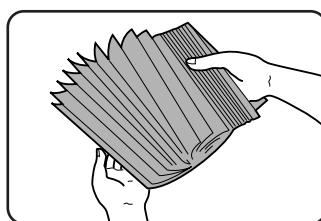


La diode du bouton clignote pendant que le plateau d'alimentation s'abaisse, puis s'éteint dès que le magasin peut être ouvert.

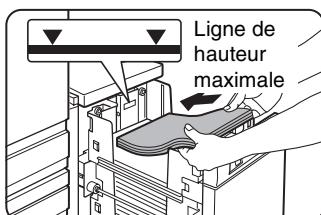
2 Quand la diode du bouton s'éteint, sortez le magasin.

Ne sortez pas le magasin avant que la diode du bouton se soit éteinte.

3 Ventilez le papier.

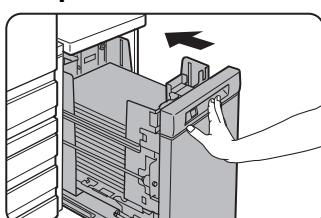


4 Chargez le papier sur le plateau d'alimentation.



Utilisez du papier accepté par le magasin grande capacité
Ne dépassez pas la hauteur maximale, signalée par une ligne.

5 Remettez délicatement le magasin en place.



La diode du bouton de contrôle du magasin clignote pendant que le plateau d'alimentation revient à sa position d'origine, puis reste allumée.

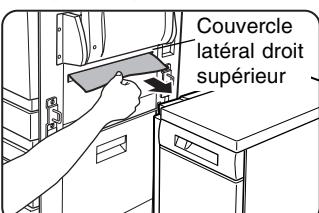
Extraction d'un blocage de papier

Procédez comme suit pour extraire le papier bloqué dans le magasin grande capacité.

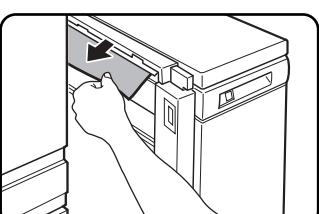
- 1 Tout en tenant le levier de verrouillage du magasin, faites doucement glisser ce dernier pour le sortir de l'unité principale jusqu'à ce qu'il s'arrête.**



- 2 Retirez le papier bloqué de l'unité principale et du magasin grande capacité.**



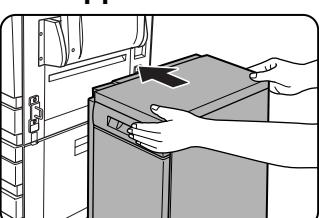
Veillez à ne pas déchirer le papier pendant que vous le retirez.



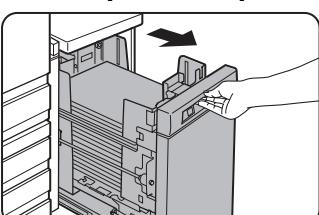
Ouvrez et refermez le couvercle latéral droit supérieur de l'imprimante après avoir retiré le papier bloqué de l'imprimante.

Si vous ne parvenez pas à retirer le papier, ouvrez le couvercle latéral droit supérieur pour l'extraire.

- 3 Poussez le magasin grande capacité vers l'appareil et remettez-le en place.**

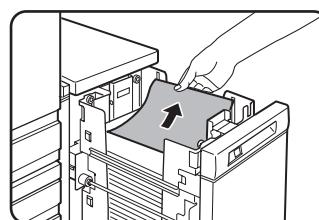


- 4 Si vous n'avez pas pu accéder au papier bloqué à l'étape 2, tirez le magasin.**

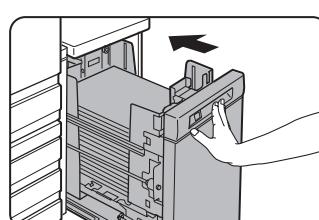


Avant de sortir le magasin, vérifiez que la diode du bouton de contrôle est éteinte.

- 5 Retirez le papier bloqué.**



- 6 Remettez délicatement le magasin en place.**



Vérifiez ensuite que le message signalant le blocage de papier a été effacé.

CHAPITRE 6

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dans ce chapitre, vous trouverez les caractéristiques techniques des éléments mentionnés ci-dessous. Pour connaître les caractéristiques techniques des périphériques, reportez-vous aux chapitres 2 et 5. Pour connaître les caractéristiques techniques des meubles/magasins, reportez-vous à la page 2-7.

	Page
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6-2
• Imprimante	6-2
• Module d'alimentation recto-verso/unité de retournement (en option)	
• Zone d'impression.....	6-4
INDEX	6-5

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Imprimante

Type	De bureau (peut évoluer en appareil console si un stand optionnel est installé)
Système d'impression	Système électrophotographique
Système d'exposition	Électrophotographique
Développement	Développement mono-composant à contact non-magnétique
Système d'alimentation de papier	Magasins à papier
Système de fixation	Rouleau chauffant
UC	Power PC 7410-500 MHz
Capacité de la mémoire (standard)	128 Mo
Emplacements DIMM pour une extension de mémoire	Deux (des modules de mémoire de 128 Mo et/ou 256 Mo peuvent être installés.)
Langage de description de page	PCL5c, émulation* PS3
Police résidente	Standard : Polices vectorielles Polices européennes : 80 polices Police d'imprimante par ligne : 1 police Police compatible PostScript : 136* * Requiert un kit d'extension PS3 optionnel.
Interface	Interface parallèle compatible IEEE-1284 (connecteur P1284B)/USB 1.1/LAN
Connexion réseau	10Base-T/100Base-TX Protocoles pris en charge : IPX/SPX, TCP/IP, NetBEUI, Ether Talk Pour connaître les caractéristiques détaillées du réseau, reportez-vous au manuel de la carte du serveur d'impression. (Le manuel est fourni sous format PDF sur le CD-ROM qui accompagne la carte du serveur d'impression.)
Système d'exploitation	PC/AT IBM ou ordinateur compatible : Windows® 95/98/Me, Windows NT® 4.0 (Service Pack3 ou version supérieure), Windows® 2000, Windows® XP
Temps de préchauffage	Max. 99 secondes
Résolution	600 x 600 dpi
Couleur d'impression	Noir/Couleur
Orientation d'impression	Portrait/paysage
Dimensions	670 mm (L) x 595 mm (P) x 480 mm (H) (26-25/64" (L) x 23-7/16" (P) x 18-29/32" (H))
Poids	Env. 61 kg (134,5 lbs.)
Dimensions hors tout	994 mm (L) x 595 mm (P) (39-9/64" (L) x 23-7/16" (P))
Alimentation électrique	Tension du secteur local ± 10 % (pour connaître les instructions d'alimentation électrique, voir plaquette signalétique de l'appareil, située à droite, à l'arrière de l'appareil)
Consommation	Pour connaître les instructions de consommation électrique, voir plaquette signalétique de l'appareil, située à droite, à l'arrière de l'appareil)
Environnements d'exploitation*	Température : 15°C à 30°C (59°F à 86°F) Humidité : 20% à 80% * En cas de température supérieure à 30°C (86°F), le taux d'humidité doit être inférieur à 60%.

Vitesse d'impression continue (quand la fonction Décalage est désactivée)

	Impression en noir et blanc	Impression en couleurs
Format du papier d'impression	100% / Réduction / Agrandissement	100% / Réduction / Agrandissement
A3 (11" x 17")	15 impressions/min.	13 impressions/min.
A3 wide (12" x 18")	7 impressions/min.	7 impressions/min.
B4 (8-1/2" x 14")	17 impressions/min.	15 impressions/min.
A4 (8-1/2" x 11")	A4 : 33 impressions/min. 8-1/2" x 11" : 32 impressions/min.	26 impressions/min.
A4R (8-1/2" x 11"R)	22 impressions/min.	19 impressions/min.
B5R (7-1/4" x 10-1/2"R)	22 impressions/min.	19 impressions/min.
A5 (8-1/2" x 5-1/2")	33 impressions/min.	26 impressions/min.
Transparents ([TRANSPARENT S]*) (A4 (8-1/2" x 11"))	26 impressions/min.	26 impressions/min.
Transparents ([TRANSPARENT Q]) (A4 (8-1/2" x 11"))	13 impressions/min.	13 impressions/min.
Papier épais 1/2 (A4 (8-1/2" x 11"))	13 impressions/min.	13 impressions/min.

* Vitesse d'impression continue dans les conditions d'impression les plus rapides.

Caractéristiques techniques des plateaux de sortie

Méthode de sortie	Plateau central : Face imprimée vers le bas Plateau de gauche : Face imprimée vers le haut
Nombre maximum de feuilles (format A4 (8-1/2" x 11") / papier recommandé pour la couleur)	Plateau central : 500 feuilles Plateau de gauche : 250 feuilles
Type de papier	Plateau central : Papier ordinaire (y compris papier recommandé pour la couleur) et papier épais 1 (106 à 200 g/m ²) (28 à 54 lbs)) Plateau de gauche : Papier ordinaire et papiers spéciaux
Format du papier	Plateau central : A3W, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5 (12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 8-1/2" x 5-1/2") Plateau de gauche : A3W, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, A6R, Carte postale (12" x 18", 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 7-1/4" x 10-1/2"R, 8-1/2" x 5-1/2")
Grammage du papier	Plateau central : 64 à 200 g/m ² (17 à 54 lbs.) Plateau de gauche : 64 à 300 g/m ² (17 à 80 lbs.)

Émissions sonores (conformes à la norme ISO7779)

	Impression		Veille
	Noir/Blanc*	Couleur*	
Niveau de puissance sonore L _{WA}	6,9 B	6,8 B	3,8 B
Niveau de pression sonore L _{PA} (référence)	Position spectateur	55 dB(A)	24 dB(A)
	Position opérateur	58 dB(A)	30 dB(A)

* Émissions sonores quand les périphériques sont installés

Teneur à l'émission (mesure conforme à la norme RAL UZ62)

Ozone	0,02 mg/m ³ ou inférieure
Poussière	0,075 mg/m ³ ou inférieure
Styrène	0,07 mg/m ³ ou inférieure

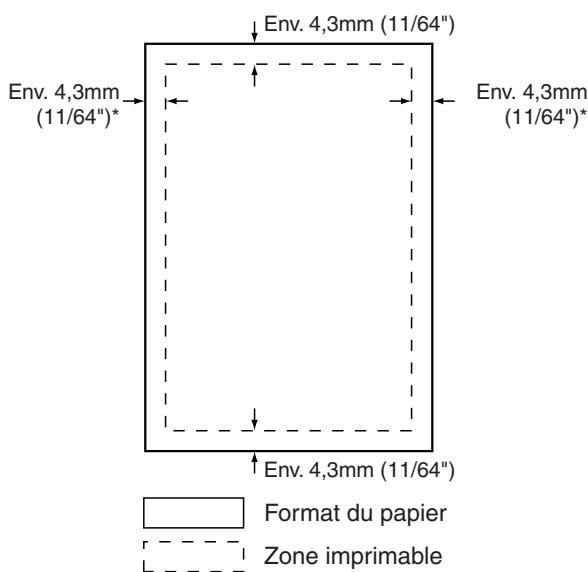
Les illustrations et le contenu peuvent présenter des différences en raison des améliorations apportées à l'appareil.

Module d'alimentation recto-verso/unité de retournement (en option)

Nombre de feuilles	1 feuille (méthode sans empilement)	
Format du papier	Sortie face imprimée vers le haut :	Voir caractéristiques techniques d'alimentation du papier de l'appareil
	Sortie face imprimée vers le haut : A3W, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, 12"x18", 11"x17", 8-1/2"x14", 8-1/2"x13", 8-1/2"x11", 8-1/2" x11"R, 7-1/4"x10-1/2"R, 8-1/2"x5-1/2"	
Grammage du papier	Sortie face imprimée vers le haut : 64 à 300 g/m ² (17 à 80 lbs.) Sortie face imprimée vers le bas : 64 à 200 g/m ² (17 à 54 lbs.)	
Point de référence du transport	Point de référence central	
Dimensions	156 mm (L) x 443 mm (P) x 432 mm (H) (6-5/32" (L) x 17-29/64" (P) x 17-1/64" (H))	
Poids	Environ 6,5 kg (environ 14,4 lbs)	

Zone d'impression

La zone d'impression de ce produit est indiquée ci-dessous.



La zone d'impression est la page entière à l'exception d'une marge de 4,3 mm (11/64") sur chaque côté. La zone d'impression réelle peut dépendre du pilote d'imprimante utilisé et du type d'application logicielle.

* Pour du papier A3, la zone d'impression est la page entière à l'exception d'une marge d'environ 3 mm (1/8") sur chaque côté.

Il peut exister certaines différences entre les illustrations et le contenu en raison des améliorations apportées à l'appareil.

INDEX

■ A

Autre format 2-3, 2-13, 2-30

■ B

Bac à décalage 5-2

Bandé de transfert 2-23, 2-25

Blocage de papier dans la zone d'alimentation du papier 2-24

Blocage de papier dans la zone de sortie 2-25

Blocage de papier dans la zone de transport 2-25

Blocage de papier dans l'unité de fixation 2-25

■ C

Caractéristiques techniques des magasins 2-9

Caractéristiques techniques des plateaux de sortie 6-3

Caractéristiques techniques 6-2

- Finitionneur agrafeur piqûre à cheval 5-2

- Imprimante 6-2

- Magasin grande capacité 5-9

- Meuble/magasin 1 x 500 feuilles 2-7

- Meuble/magasins 3 x 500 feuilles 2-7

- Module d'alimentation recto-verso/unité de retournement 6-4

- Unité recto-verso/meuble/magasins 2 x 500 feuilles 2-8

Carte serveur d'impression 6-2

Cartes postales 2-4 à 2-6

Cartes postales pliées 2-10

Cartouche d'agrafes 5-3

Cartouche de toner 1-5, 2-20

Changement du format de papier 2-3

Chargement des cartes postales 2-4 à 2-6

Chargement du papier

- Magasin 1 2-2

- Magasin grande capacité 5-10

- Meuble/magasin 1 x 500 feuilles 2-7

- Meuble/magasins 3 x 500 feuilles 2-7

- Module d'alimentation recto-verso/meuble

magasins 2 x 500 feuilles 2-8

- Plateau d'alimentation auxiliaire 2-4

Chargement du papier sur le plateau

d'alimentation auxiliaire 2-4 à 2-6,

Compartiment à agrafes 5-2

Compteur totalisateur 2-17, 2-19

Configuration du format du papier

- Autre format 2-13

- Plateau d'alimentation auxiliaire 2-15

Configuration du type de papier 2-12, 2-15

Couvercle de droite 1-5

Couvercle de droite du magasin 1-5

Couvercle de gauche 1-4

Couvercle frontal 1-4, 2-20, 2-23, 5-2

Curseur de réglage du format 2-3, 2-13

■ D

Décalage 1-3, 5-2, 6-3

■ E

Écran de messages 1-8

Écran État travaux 1-8, 1-9

Élimination des chutes de perforation 5-6

Enveloppes 2-4, 2-9 à 2-10, 2-14 à 2-15

Extension du plateau 2-4

Extension métallique 2-4

Extraction des agrafes bloquées 5-4

Extraction d'un blocage de papier 2-23 à 2-28,

..... 5-7 à 5-8, 5-11

■ F

Finitionneur agrafeur piqûre à cheval 1-6, 5-2 à 5-8

Fonctions 1-3

Format non standard 2-13, 2-15

Formats de papier autorisés 2-9 à 2-10

Formats standards dans le système AB

et dans le système en pouces 1-2

Formats standards 1-2, 2-9 à 2-10

Fournitures standards 2-22

■ G

Guide de dépannage 2-29 à 2-30

■ I

Impression recto-verso automatique 1-6, 2-8, 2-10

Impression 4-1

Information 1-8, 2-23

Informations complémentaires sur le papier ordinaire 2-10

Informations complémentaires sur les supports spéciaux 2-10

Instructions d'installation 0-2

Interrupteur principal 1-4

■ L

L'appareil ne fonctionne pas 2-29

Leviers de pression de l'unité de fixation 2-6 à 2-7

Liste des impressions 2-17, 2-19

■ M

Magasin 1-4, 2-9

Magasin 1 2-2, 2-9, 2-24

Magasin grande capacité 1-6, 5-9 à 5-11

Maintenance requise 2-29

Meuble/magasin 1 x 500 feuilles 1-6, 2-7, 2-26

Meuble/magasins 3 x 500 feuilles 1-6, 2-7, 2-26

Meuble/magasins 0-3

Mode de mise hors tension automatique 1-3

Mode d'économie d'énergie 1-3

Module d'alimentation recto-verso/unité de retournement 1-6, 2-27, 6-4

■ N

Noms des divers éléments et fonctions

- Finitionneur agrafeur piqûre à cheval..... 1-6, 5-2
- Magasin grande capacité..... 1-6, 5-9
- Tableau de commandes 1-8
- Vue extérieure..... 1-4
- Vue intérieure..... 1-5

■ O

Ouverture du couvercle gauche 1-4

■ P

- Papier épais 2-9 à 2-10, 6-3
- Papier épais 1, papier épais 2..... 2-9 à 2-10, 2-14
- Papier froissé 2-30
- Papier ordinaire 2-9 à 2-10
- Papier recommandé pour la couleur 2-9
- Papiers spéciaux 2-9 à 2-10
- Perforation (module de perforation) 5-2, 5-3
- Périphériques 1-6, 5-1
- Plateau central 1-4, 1-7, 2-10, 6-3
- Plateau d'alimentation auxiliaire....0-3, 1-4, 1-9, 2-4, 2-14, 2-24
- Plateau de sortie 2-5, 3-4
- Plateau du finisseur agrafeur piqûre à cheval 5-2
- Plateau gauche 1-4, 6-3
- Portrait..... 1-2
- Position des agrafes..... 5-3
- Principales caractéristiques..... 1-3
- Programme du responsable 0-1, 1-9

■ R

- Recommandations ENERGY STAR..... 1-3
- Réglage des magasins..... 2-11 à 2-12
- Remplacement de la cartouche d'agrafes..... 5-4
- Remplacement des cartouches de toner 2-20

■ S

- Signification de "R"..... 1-2
- Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période 0-3
- Sommaire 0-5
- Sortie 1-7, 3-4, 5-2, 6-3
- Sortie face imprimée vers le haut et vers le bas 1-7
- Stockage des fournitures..... 2-22

■ T

- Tableau de commandes 1-8
- Temps de préchauffage..... 2-24, 6-2
- Toner cyan..... 2-20
- Toner jaune..... 2-20
- Toner magenta 2-20
- Toner noir 2-20
- Transparent 2-5, 2-9 à 2-10
- Transparent Q 2-9, 2-14 à 2-15
- Transparent S..... 2-9, 2-14 à 2-15
- Transport de l'appareil..... 0-3
- Travail d'impression..... 1-10, 4-2
- Tri agrafage 5-4, 5-6
- Types de papier autorisés 2-9 à 2-10

■ U

- Unité de fixation..... 0-4, 1-5, 2-23, 2-25
- Unité recto-verso/meuble/magasins
- 2 x 500 feuilles..... 1-6, 2-8, 2-27
- Variations des couleurs..... 2-6, 2-30
- Vue intérieure 1-5

Garantie

Tout a été fait pour rendre ce document aussi précis et utile que possible. Cependant, SHARP Corporation n'en garantit pas son contenu. Toutes les informations contenues dans ce document peuvent être changées sans préavis. SHARP n'est pas responsable de toute perte ou endommagement, direct ou indirect, découlant de ou lié à l'utilisation de ce mode d'emploi.

© Copyright SHARP Corporation 2003. Tous droits réservés. Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation préalable est interdite, à moins d'en être autorisé par les lois sur les droits d'auteur.

Marques commerciales

Microsoft Windows, MS-DOS et Windows NT sont des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et dans les autres pays.

IBM, PC/AT et PowerPC sont des marques commerciales de International Business Machines Corporation.

Pentium est une marque déposée de Intel Corporation.

PCL est une marque déposée de la société Hewlett-Packard.

NetWare est une marque déposée de Novell Inc.

Toutes les autres marques commerciales et les droits d'auteur sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

AR-C260P MANUEL D'UTILISATION (informations générales)

SHARP[®]

IMPRIMÉ EN JAPON
2004A KS1
TINSF2197FCZZ